

PV[®] I0 and PV[®] I4 Compact Mixer Operations Guide





Intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



Intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

CAUTION: Risk of electrical shock — DO NOT OPEN!

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

WARNING: To prevent electrical shock or fire hazard, this apparatus should not be exposed to rain or moisture, and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus. Before using this apparatus, read the operating guide for further warnings.



Protective earthing terminal. The apparatus should be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.



Este símbolo tiene el propósito, de alertar al usuario de la presencia de "(voltaje) peligroso" sin aislamiento dentro de la caja del producto y que puede tener una magnitud suficiente como para constituir riesgo de descarga eléctrica.



Este símbolo tiene el propósito de alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes sobre la operación y mantenimiento en la información que viene con el producto.

PRECAUCION: Riesgo de descarga eléctrica ¡NO ABRIR!

PRECAUCION: Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, no abra la cubierta. No hay piezas útiles dentro. Deje todo mantenimiento en manos del personal técnico cualificado.

ADVERTENCIA: Para prevenir choque eléctrico o riesgo de incendios, este aparato no se debe exponer a la lluvia o a la humedad. Los objetos llenos de líquidos, como los floreros, no se deben colocar encima de este aparato. Antes de usar este aparato, lea la guía de funcionamiento para otras advertencias.



Terminal de puesta a tierra de protección. El aparato debe estar conectado a una toma de corriente con conexión a tierra de protección.



Ce symbole est utilisé dans ce manuel pour indiquer à l'utilisateur la présence d'une tension dangereuse pouvant être d'amplitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique.



Ce symbole est utilisé dans ce manuel pour indiquer à l'utilisateur qu'il ou qu'elle trouvera d'importantes instructions concernant l'utilisation et l'entretien de l'appareil dans le paragraphe signalé.

ATTENTION: Risques de choc électrique — NE PAS OUVRIR!

ATTENTION: Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas enlever le couvercle. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Confiez l'entretien et la réparation de l'appareil à un réparateur Peavey agréé.

AVIS: Dans le but de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur celui-ci. Avant d'utiliser de cet appareil, lisez attentivement le guide fonctionnant pour avertissements supplémentaires.



Borne de terre de protection. L'appareil doit être connecté à une prise secteur avec une connexion à la terre.



Dieses Symbol soll den Anwender vor unisolierten gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses warnen, die von Ausreichender Stärke sind, um einen elektrischen Schlag verursachen zu können.



Dieses Symbol soll den Benutzer auf wichtige Instruktionen in der Bedienungsanleitung aufmerksam machen, die Handhabung und Wartung des Produkts betreffen.

VORSICHT: Risiko — Elektrischer Schlag! Nicht öffnen!

VORSICHT: Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, nicht die Abdeckung entfernen. Es befinden sich keine Teile darin, die vom Anwender repariert werden könnten. Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

WARNUNG: Um elektrischen Schlag oder Brandgefahr zu verhindern, sollte dieser Apparat nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden und Gegenstände mit Flüssigkeiten gefüllt, wie Vasen, nicht auf diesen Apparat gesetzt werden. Bevor dieser Apparat verwendet wird, lesen Sie bitte den Funktionsführer für weitere Warnungen.



Schutzerdung Terminal. Das Gerät nur an Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.



Tarkoitettu kiinnittämään käyttäjän huomio sellaiseen eristämättömään vaaralliseen jännitteeseen tuotteen kotelossa, joka saattaa olla riittävän suuri aiheuttaakseen sähköiskuvaaran.



Tarkoitettu kiinnittämään käyttäjän huomio tärkeisiin käyttö- ja huolto-ohjeisiin tuotteen mukana seuraavassa ohjeistuksessa.

VAROITUS: Sähköiskun vaara — ÄLÄ AVAA!

VAROITUS: Sähköiskuvaaran vuoksi älä poista kantta. Ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Huoltaminen tulee jättää pätevän huoltohenkilöstön tehtäväksi.

VAARA: Sähköiskun tai tulipalon vaaran estämiseksi tätä laitetta ei saa altistaa sateelle tai kosteudelle, eikä sen päälle saa asettaa nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita. Ennen laitteen käyttöä lue muut varoitukset käyttöohjeesta.



Suojamaadoitus terminaali. Laite tulee kytkeä sähköverkkoon suojajohtimella.

Laite on liitettävä suojamaadoituskoskettimilla varustettuun pistorasiaan.



Är avsedd att varna användaren för förekomsten av oisolerad "farlig spänning" inom produktens hölje som kan vara av tillräcklig nivå för att personer ska riskera elektrisk stöt.



Är avsedd att uppmärksamma användaren på förekomsten av viktiga handhavande- och underhållsinstruktioner (service) i den litteratur som medföljer produkten.

OBSERVERA: Risk för elektrisk stöt – ÖPPNA INTE!

OBSERVERA: För att minska risken för elektrisk stöt, avlägsna inte höljet. Inga delar inuti kan underhållas av användaren. Låt kvalificerad servicepersonal sköta servicen.

WARNING: För att förebygga elektrisk stöt eller brandrisk bör apparaten inte utsättas för regn eller fukt, och föremål fyllda med vätskor, såsom vaser, bör inte placeras på denna apparat. Läs bruksanvisningen för ytterligare varningar innan denna apparat används.



Skyddsjordning terminalen. Apparaten skall anslutas till ett uttag med skyddande jordanslutning.

Apparaten skall anslutas till jordat uttag.



Har til hensikt å advare brukeren om tilstedeværelse av uisolert "farlig spenning" inne i produktet, som kan ha tilstrekkelig styrke til å medføre risiko for elektrisk støt for en person.



Har til hensikt å informere brukeren om tilstedeværelsen av viktige bruks- og vedlikeholds (service)-instruksjoner i litteraturen som følger med produktet.

ADVARSEL: Risiko for elektrisk støt — MÅ IKKE ÅPNES!

ADVARSEL: For å redusere risikoen for elektrisk støt må ikke dekslet fjernes. Det finnes ingen deler på innsiden som brukeren kan justere. Overlat servicearbeidet til kvalifisert servicepersonell.

ADVARSEL: For å hindre elektrisk støt eller brannfare må ikke dette apparatet utsettes for regn eller fuktighet, og gjenstander fylt med væske, som en vase, må ikke settes på apparatet. Før du tar apparatet i bruk må du lese bruksanvisningen for ytterligere advarsler.



Beskyttende jordingsterminal. Apparatet må kobles til en elektrisk kontakt med et støpsel som har skjermet jordkontakt.

Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.



Bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke spanning" binnen de behuizing van het product dat van voldoende omvang kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



Bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies in de literatuur bij het product.

OPGELET: Risico op een elektrische schok - NIET OPENEN

OPGELET: Om het risico op elektrische schokken te verkleinen, verwijder niet het deksel. Er zijn geen voor de gebruiker bruikbare onderdelen binnenin aanwezig. Verwijs onderhoud door naar gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

WAARSCHUWING: Om elektrische schokken of brandgevaar te voorkomen, stel dit apparaat mag niet bloot aan regen of vocht ' en voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen mogen niet op dit apparaat worden geplaatst. Lees de gebruiksaanwijzingen voor nadere waarschuwingen voordat u dit apparaat gebruikt.



Beschermende aardklem. Het apparaat dient te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermend aardcontact.



Atto ad avvisare l'utente in merito alla presenza "voltage pericoloso" non isolato all'interno della scatola del prodotto che potrebbe avere una magnitudo sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.



Atto ad avvisare l'utente in merito alla presenza di istruzioni operative e di assistenza importanti (manutenzione) nel libretto che accompagna il prodotto.

ATTENZIONE: Rischio di scossa elettrica — NON APRIRE!

ATTENZIONE: per ridurre il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il coperchio. Non vi sono parti utili all'utente all'interno. Fare riferimento a personale addetto qualificato.

AVVERTENZA: per prevenire il rischio di scossa o il rischio di incendio, questo apparecchio non dovrebbe essere esposto a pioggia o umidità, e oggetti riempiti con liquidi, come vasi, non dovrebbero essere posizionati sopra questo apparecchio. Prima di usare questo apparecchio, leggere la guida operativa per ulteriori informazioni.



Morsetto di terra di protezione. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente di rete con un conduttore di terra.



Destinado a alertar o usuário da presença de "voltagem perigosa" não isolada dentro do receptáculo do produto que pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico a pessoas.



Destinado a alertar o usuário da presença de instruções importantes de operação e manutenção (conserto) na literatura que acompanha o produto.

CUIDADO: Risco de choque elétrico — NÃO ABRA!

CUIDADO: Para evitar o risco de choque elétrico, não remova a cobertura. Contém peças não reparáveis pelo usuário. Entregue todos os consertos apenas a pessoal qualificado.

ADVERTÊNCIA: Para evitar choques elétricos ou perigo de incêndio, este aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade e objetos cheios de líquidos, tais como vasos, não devem ser colocados sobre ele. Antes de usar este aparelho, leia o guia de operação para mais advertências.



Terminal de aterramento de proteção. O aparelho deve ser ligado a uma tomada eléctrica com ligação à terra de proteção.

عۛقۛقۛو ضۛرۛأۛلۛ لۛصۛتۛ عۛمۛ یۛأۛبرۛهۛکۛلۛ رۛایۛتۛلۛ ذۛخۛأمۛ ذۛفۛنۛمۛ یۛلۛ زۛاۛهۛجۛلۛ الصۛرۛتۛمۛ نۛوۛکۛتۛ نۛأۛ بۛجۛیۛ .عۛقۛیۛأۛقۛولۛ عۛقۛیۛضۛرۛأۛ قۛطۛحۛمۛ

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: When using electrical products, basic cautions should always be followed, including the following:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding plug. The wide blade or third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories provided by the manufacturer.
12.  Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Never break off the ground pin. Write for our free booklet "Shock Hazard and Grounding." Connect only to a power supply of the type marked on the unit adjacent to the power supply cord.
16. If this product is to be mounted in an equipment rack, rear support should be provided.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. This electrical apparatus should not be exposed to dripping or splashing and care should be taken not to place objects containing liquids, such as vases, upon the apparatus.
19. The on/off switch in this unit does not break both sides of the primary mains. Hazardous energy can be present inside the chassis when the on/off switch is in the off position. The mains plug or appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
20. Exposure to extremely high noise levels may cause a permanent hearing loss. Individuals vary considerably in susceptibility to noise-induced hearing loss, but nearly everyone will lose some hearing if exposed to sufficiently intense noise for a sufficient time. The U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified the following permissible noise level exposures:

Duration Per Day In Hours	Sound Level dBA, Slow Response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 or less	115

According to OSHA, any exposure in excess of the above permissible limits could result in some hearing loss. Earplugs or protectors to the ear canals or over the ears must be worn when operating this amplification system in order to prevent a permanent hearing loss, if exposure is in excess of the limits as set forth above. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels such as this amplification system be protected by hearing protectors while this unit is in operation.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!



INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA SU SEGURIDAD

CUIDADO: Cuando use productos electrónicos, debe tomar precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Haga caso de todos los consejos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No usar este aparato cerca del agua.
6. Limpiar solamente con una tela seca.
7. No bloquear ninguna de las salidas de ventilación. Instalar de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No instalar cerca de ninguna fuente de calor como radiadores, estufas, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No retire la patilla protectora del enchufe polarizado o de tipo "a Tierra". Un enchufe polarizado tiene dos puntas, una de ellas más ancha que la otra. Un enchufe de tipo "a Tierra" tiene dos puntas y una tercera "a Tierra". La punta ancha (la tercera) se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su enchufe de red, consulte a un electricista para que reemplace su enchufe obsoleto.
10. Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pinchado, particularmente en los enchufes, huecos, y los puntos que salen del aparato.
11. Usar solamente añadidos/accesorios proporcionados por el fabricante.
12.  Usar solamente un carro, pie, trípode, o soporte especificado por el fabricante, o vendido junto al aparato. Cuando se use un carro, tenga cuidado al mover el conjunto carro/aparato para evitar que se dañe en un vuelco. No suspenda esta caja de ninguna manera.
13. Desenchufe este aparato durante tormentas o cuando no sea usado durante largos periodos de tiempo.
14. Para cualquier reparación, acuda a personal de servicio cualificado. Se requieren reparaciones cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, como cuando el cable de alimentación o el enchufe se han dañado, algún líquido ha sido derramado o algún objeto ha caído dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona de manera normal, o ha sufrido una caída.
15. Nunca retire la patilla de Tierra. Escribanos para obtener nuestro folleto gratuito "Shock Hazard and Grounding" ("Peligro de Electrocutación y Toma a Tierra"). Conecte el aparato sólo a una fuente de alimentación del tipo marcado al lado del cable de alimentación.
16. Si este producto va a ser enracado con más equipo, use algún tipo de apoyo trasero.
17. Nota para el Reino Unido solamente: Si los colores de los cables en el enchufe principal de esta unidad no corresponden con los terminales en su enchufe, proceda de la siguiente manera: a) El cable de color verde y amarillo debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra E, el símbolo de Tierra (earth), coloreado en verde o en verde y amarillo. b) El cable coloreado en azul debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra N o el color negro. c) El cable coloreado en marrón debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra L o el color rojo.
18. Este aparato eléctrico no debe ser sometido a ningún tipo de goteo o salpicadura y se debe tener cuidado para no poner objetos que contengan líquidos, como vasos, sobre el aparato.
19. El interruptor de en/lejos en esta unidad no rompe ambos lados de la red primaria. La energía peligrosa puede ser presente dentro del chasis cuando el interruptor de en/lejos está en el de la posición. El tapón de la red o el acoplador del aparato son utilizados como el desconecta dispositivo, el desconecta dispositivo se quedará fácilmente operable.
20. La exposición a altos niveles de ruido puede causar una pérdida permanente en la audición. La susceptibilidad a la pérdida de audición provocada por el ruido varía según la persona, pero casi todo el mundo perderá algo de audición si se expone a un nivel de ruido suficientemente intenso durante un tiempo determinado. El Departamento para la Salud y para la Seguridad del Gobierno de los Estados Unidos (OSHA) ha especificado las siguientes exposiciones al ruido permisibles:



Duración por Día en Horas	Nivel de Sonido dBA, Respuesta Lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 ½	102
1	105
½	110
¼ o menos	115

De acuerdo al OSHA, cualquier exposición que exceda los límites arriba indicados puede producir algún tipo de pérdida en la audición. Protectores para los canales auditivos o tapones para los oídos deben ser usados cuando se opere con este sistema de sonido para prevenir una pérdida permanente en la audición, si la exposición excede los límites indicados más arriba. Para protegerse de una exposición a altos niveles de sonido potencialmente peligrosa, se recomienda que todas las personas expuestas a equipamiento capaz de producir altos niveles de presión sonora, tales como este sistema de amplificación, se encuentren protegidas por protectores auditivos mientras esta unidad esté operando.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

ATTENTION: L'utilisation de tout appareil électrique doit être soumise aux précautions d'usage incluant:



1. Lire ces instructions.
2. Gardez ce manuel pour de futures références.
3. Prêtez attention aux messages de précautions de ce manuel.
4. Suivez ces instructions.
5. N'utilisez pas cette unité proche de plans d'eau.
6. N'utilisez qu'un tissu sec pour le nettoyage de votre unité.
7. N'obstruez pas les systèmes de refroidissement de votre unité et installez votre unité en fonction des instructions de ce manuel.
8. Ne positionnez pas votre unité à proximité de toute source de chaleur.
9. Connectez toujours votre unité sur une alimentation munie de prise de terre utilisant le cordon d'alimentation fourni.
10. Protégez les connecteurs de votre unité et positionnez les cablagés pour éviter toutes déconnexions accidentelles.
11. N'utilisez que des fixations approuvées par le fabricant.
12.  Lors de l'utilisation sur pied ou pole de support, assurez dans le cas de déplacement de l'ensemble enceinte/support de prévenir tout basculement intempestif de celui-ci.
13. Il est conseillé de déconnecter du secteur votre unité en cas d'orage ou de durée prolongée sans utilisation.
14. Seul un technicien agréé par le fabricant est à même de réparer/contrôler votre unité. Celle-ci doit être contrôlée si elle a subi des dommages de manipulation, d'utilisation ou de stockage (humidité,...).
15. Ne déconnectez jamais la prise de terre de votre unité.
16. Si votre unité est destinée à être montée en rack, des supports arrière doivent être utilisés.
17. Note pour les Royaumes-Unis: Si les couleurs de connecteurs du câble d'alimentation ne correspondent pas au guide de la prise secteur, procédez comme suit: a) Le connecteur vert et jaune doit être connecté au terminal noté E, indiquant la prise de terre ou correspondant aux couleurs verte ou verte et jaune du guide. b) Le connecteur Bleu doit être connecté au terminal noté N, correspondant à la couleur noire du guide. c) Le connecteur marron doit être connecté au terminal noté L, correspondant à la couleur rouge du guide.
18. Cet équipement électrique ne doit en aucun cas être en contact avec un quelconque liquide et aucun objet contenant un liquide, vase ou autre ne devrait être posé sur celui-ci. 1
9. L'interrupteur (on-off) dans cette unité ne casse pas les deux côtés du primaire principal. L'énergie hasardeuse peut être présente dans châssis quand l'interrupteur (on-off) est dans le de la position. Le bouchon principal ou atelage d'appareil est utilisé comme le débrancher l'appareil restera facilement opérable.
20. Une exposition à de hauts niveaux sonores peut conduire à des dommages de l'écoute irréversibles. La susceptibilité au bruit varie considérablement d'un individu à l'autre, mais une large majorité de la population expérimentera une perte de l'écoute après une exposition à une forte puissance sonore pour une durée prolongée. L'organisme de la santé américaine (OSHA) a produit le guide ci-dessous en rapport à la perte occasionnée:

Durée par Jour (heures)	Niveau sonore moyen (dBA)
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou inférieur	115

D'après les études menées par le OSHA, toute exposition au delà des limites décrites ci-dessus entraînera des pertes de l'écoute chez la plupart des sujets. Le port de système de protection (casque, oreillette de filtrage,...) doit être observé lors de l'opération cette unité ou des dommages irréversibles peuvent être occasionnés. Le port de ces systèmes doit être observé par toutes personnes susceptibles d'être exposées à des conditions au delà des limites décrites ci-dessus.

GARDEZ CES INSTRUCTIONS!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

SICHERHEITSHINWEISEACHTUNG: Beim Einsatz von Elektrogeräten müssen u.a. grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden:

1. Lesen Sie sich diese Anweisungen durch.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Setzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser ein.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine der Lüftungsöffnungen. Führen Sie die Installation gemäß den Anweisungen des Herstellers durch.
8. Installieren Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen wie Heizungen, Heizgeräten, Öfen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Beeinträchtigen Sie nicht die Sicherheitswirkung des gepolten Steckers bzw. des Erdungssteckers. Ein gepolter Stecker weist zwei Stifte auf, von denen einer breiter ist als der andere. Ein Erdungsstecker weist zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift auf. Der breite Stift bzw. der dritte Stift dient Ihrer Sicherheit. Sollte der beiliegende Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, um die ungeeignete Steckdose austauschen zu lassen.
10. Schützen Sie das Netzkabel, sodass niemand darauf tritt oder es geknickt wird, insbesondere an Steckern oder Buchsen und ihren Austrittsstellen aus dem Gerät.
11. Verwenden Sie nur die vom Hersteller erhältlichen Zubehörgeräte oder Zubehörteile.
12.  Verwenden Sie nur einen Wagen, Stativ, Dreifuß, Träger oder Tisch, der den Angaben des Herstellers entspricht oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurde. Wird ein Wagen verwendet, bewegen Sie den Wagen mit dem darauf befindlichen Gerät besonders vorsichtig, damit er nicht umkippt und möglicherweise jemand verletzt wird.
13. Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder während längerer Zeiträume, in denen es nicht benutzt wird, von der Stromversorgung.
14. Lassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten von qualifizierten Kundendiensttechnikern durchführen. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Art beschädigt wurde, etwa wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal arbeitet oder heruntergefallen ist.
15. Der Erdungsstift darf nie entfernt werden. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne unsere kostenlose Broschüre „Shock Hazard and Grounding“ (Gefahr durch elektrischen Schlag und Erdung) zu. Schließen Sie nur an die Stromversorgung der Art an, die am Gerät neben dem Netzkabel angegeben ist.
16. Wenn dieses Produkt in ein Geräte-Rack eingebaut werden soll, muss eine Versorgung über die Rückseite eingerichtet werden.
17. Hinweis – Nur für Großbritannien: Sollte die Farbe der Drähte in der Netzleitung dieses Geräts nicht mit den Klemmen in Ihrem Stecker übereinstimmen, gehen Sie folgendermaßen vor: a) Der grün-gelbe Draht muss an die mit E (Symbol für Erde) markierte bzw. grüne oder grün-gelbe Klemme angeschlossen werden. b) Der blaue Draht muss an die mit N markierte bzw. schwarze Klemme angeschlossen werden. c) Der braune Draht muss an die mit L markierte bzw. rote Klemme angeschlossen werden.
18. Dieses Gerät darf nicht ungeschützt Wassertropfen und Wasserspritzern ausgesetzt werden und es muss darauf geachtet werden, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie z. B. Blumenvasen, auf dem Gerät abgestellt werden.
19. Der Netzschalter in dieser Einheit bricht beide Seiten von den primären Hauptleitungen nicht. Gefährliche Energie kann anwesend innerhalb des Chassis sein, wenn der Netzschalter im ab Position ist. Die Hauptleitungen stöpseln zu oder Gerätekupplung ist benutzt, während die Vorrichtung abschaltet, das schaltet Vorrichtung wird bleiben sogleich hantierbar ab.
20. Belastung durch extrem hohe Lärmpegel kann zu dauerhaftem Gehörverlust führen. Die Anfälligkeit für durch Lärm bedingten Gehörverlust ist von Mensch zu Mensch verschieden, das Gehör wird jedoch bei jedem in gewissem Maße geschädigt, der über einen bestimmten Zeitraum ausreichend starkem Lärm ausgesetzt ist. Die US-Arbeitsschutzbehörde (Occupational and Health Administration, OSHA) hat die folgenden zulässigen Pegel für Lärmbelastung festgelegt:

Dauer pro Tag in Stunden	Geräuschpegel dBA, langsame Reaktion
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 oder weniger	115

Laut OSHA kann jede Belastung über den obenstehenden zulässigen Grenzwerten zu einem gewissen Gehörverlust führen. Sollte die Belastung die obenstehenden Grenzwerte übersteigen, müssen beim Betrieb dieses Verstärkungssystems Ohrenstopfen oder Schutzvorrichtungen im Gehörgang oder über den Ohren getragen werden, um einen dauerhaften Gehörverlust zu verhindern. Um sich vor einer möglicherweise gefährlichen Belastung durch hohe Schalldruckpegel zu schützen, wird allen Personen empfohlen, die mit Geräten arbeiten, die wie dieses Verstärkungssystem hohe Schalldruckpegel erzeugen können, beim Betrieb dieses Geräts einen Gehörschutz zu tragen.

BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUF!



TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

VAARA: Käytettäessä sähkölaitteita tulee aina huomioida mm. seuraavat turvallisuusohjeet:

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Huomioi kaikki varoitukset.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Älä käytä laitetta veden lähellä.
6. Puhdista vain kuivalla kankaalla.
7. Älä tuki mitään tuuletusaukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä asenna lämpölähteiden, kuten pattereiden, liesien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (kuten vahvistinten) lähelle.
9. Älä poista polarisoidun tai maadoitustyyppisen tulpan suojausta. Polarisoidun tulpan toinen napa on leveämpi kuin toinen. Maadoitustulpassa on kaksi napaa ja kolmas maadoitusnapa. Leveä napa ja maadoitusnapa on tarkoitettu turvaamaan laitteen käyttöä. Jos mukana toimitettu tulppa ei sovi pistorasiaan, kutsu sähkömies vaihtamaan pistorasia, sillä se on vanhentunut.
10. Suojaa virtajohtoa päälle kävelemiseltä ja nipistykseltä, erityisesti pistotulppien, pistorasioiden sekä laitteen ulosvientien kohdalla.
11. Käytä vain valmistajan toimittamia lisälaitteita.
12.  Käytä vain valmistajan määrittämän tai laitteen mukana myydyin vaunun, jalustan, kolmijalan, kiinnikkeen tai pöydän kanssa. Käytettäessä vaunua liikuta vaunun ja laitteen yhdistelmää varovasti, jotta vältetään loukkaantumiset kaatumisesta johtuen.
13. Irrota laite sähköverkosta ukkosmyrskyjen aikana tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
14. Huoltaminen tulee jättää pätevän huoltohenkilöstön tehtäväksi. Huoltoa tarvitaan, kun laite on jollakin tavoin vioittunut, esim. virtalähteen johto tai pistoke on vioittunut, laitteen sisään on joutunut nestettä tai esineitä, laite on altistettu sateelle tai kosteudelle, laite ei toimi normaalisti tai se on pudonnut.
15. Älä koskaan katkaise maadoitusnastaa. Ottamalla meihin yhteyttä saat kirjasen "Sähköiskuvaara ja maadoitus". Kytke vain virtalähteeseen, joka vastaa laitteen virtajohdon viereen merkittyä tyyppiä.
16. Jos laite kiinnitetään laiteräkkiin, tulee se tukea takaosastaan.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
 - a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow.
 - b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black.
 - c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Tätä sähkölaitetta ei tule altistaa nestetipoille tai roiskeille, eikä laitteen päälle saa asettaa nestettä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita.
19. Laitteen virtakytkin ei katkaise ensiövirran molempia puolia. Laitteen sisällä voi olla vaarallinen jännite, kun virtakytkin on pois-asennossa. Virtajohto toimii pääkytkimenä, ja sen pitää olla aina käytettävissä.
20. Altistus erittäin korkeille äänitasoille voi aiheuttaa pysyvän kuulovaurion. Henkilöiden altitus melun aiheuttamille kuulovaurioille vaihtelee, mutta lähes kaikkien kuulo vaurioituu altistuttaessa riittävän kovalle melulle riittävän kauan. Yhdysvaltain hallituksen työturvallisuus- ja terveyshallinto (OSHA) on määrittänyt seuraavat hyväksyttävät melutasoaltistukset:

Kesto päivää kohti tunteina	Äänitaso dBA, hidas vaste
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 tai alle	115

OSHA:n mukaan altistus yo. tasoja korkeammalle määrälle voi aiheuttaa osittaisen kuulon menetyksen. Käytettäessä vahvistinjärjestelmää tulee kuulovaurioiden estämiseksi käyttää korvatulppia tai kuulosuojaimia, mikäli altistus ylittää yllä asetetut rajat. Jotta vältetään mahdollisesti vaarallinen altistus korkeille äänenpaineen tasoille, suositellaan, että kaikki korkea äänenpainetta tuottavien laitteiden, kuten tämän vahvistimen, lähistöllä olevat henkilöt suojaavat kuulonsa, kun laite on käytössä.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!



VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING: När du använder elektriska produkter ska grundläggande försiktighetsåtgärder iakttagas, inklusive följande:

1. Läs dessa instruktioner.
2. Behåll dessa instruktioner.
3. Iakttag alla varningar.
4. Följ alla instruktioner.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med en torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera i enlighet med tillverkarens instruktioner.
8. Installera inte i närheten av värmekällor som radiatorer, varmluftsventiler, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som ger ifrån sig värme.
9. Motverka inte säkerhetsfunktionen hos en jordad stickkontakt. En jordad stickkontakt har två stift och metallbleck på sidorna. Metallblecket finns där för din säkerhet. Kontakta en elektriker för utbyte av det föråldrade vägguttaget om den medföljande stickkontakten inte passar i ditt vägguttag.
10. Skydda strömsladden från att klivas på eller klämmas, särskilt vid kontakten, grenuttag och platsen där den lämnar apparaten.
11. Använd enbart tillsatser/tillbehör som tillhandahålls av tillverkaren.
12.  Använd endast med en kärra, ställ, trefot, fäste eller bord i enlighet med tillverkarens specifikationer, eller som säljs tillsammans med apparaten. Var försiktig när du använder en kärra så att inga personskador uppstår på grund av att kombinationen kärra-apparat välter när den flyttas.
13. Koppla ur apparaten vid åskväder eller när den inte används under en längre tid.
14. Låt kvalificerad servicepersonal sköta all service. Service krävs om apparaten har skadats på något vis, till exempel om strömsladden eller stickkontakten har skadats, vätska har spillts eller föremål har fallit ner i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.
15. Anslut aldrig till ojordade uttag. Skriv till oss för vårt gratishäfte "Stötrisk och jordning". Anslut endast till en strömkälla av samma typ som enhetens märkning anger (bredvid strömsladden).
16. Om produkten ska monteras i ett utrustningsrack bör bakre stöd användas.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
 - a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow.
 - b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black.
 - c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Denna elektriska apparat bör inte utsättas för dropp eller stänk och försiktighet bör iakttagas så att inte föremål som innehåller vätskor, såsom vaser, placeras ovanpå apparaten.
19. Enhetens strömbrytare bryter inte båda sidor av strömkretsen. Farlig energi kan förekomma inuti höljet när strömbrytaren är i av-läget. Stickkontakten eller apparatkontakten fungerar som bortkopplingsenhet, bortkopplingsenheten ska hållas lättillgänglig.
20. Extremt höga ljudnivåer kan orsaka permanent hörselskada. Olika personer skiljer sig åt i benägenhet att få hörselskador av ljud, men i princip alla får hörselskador om de utsätts för tillräckligt höga ljud under tillräcklig tid. Den amerikanska regeringens arbetsskydds- och hälsoförvaltning (OSHA) har angivit följande maxnivåer för tillåten exponering för ljud:

Längd per dag i timmar	Ljudnivå dBA, långsam svarstid
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 eller mindre	115

Enligt OSHA kan exponering utöver ovanstående tillåtna gränser orsaka hörselskador. Öronproppar eller skydd för hörselgången eller över öronen måste bäras när detta förstärkarsystem används för att förebygga permanenta hörselskador, om exponeringen överskrider gränsvärdena enligt ovan. För att skydda mot potentiellt farlig exponering för höga ljudtrycksnivåer rekommenderas det att personer som exponeras för utrustning som kan producera höga ljudtrycksnivåer såsom detta förstärkarsystem skyddas med hörselskydd när enheten är i drift.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER!



VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL: Ved bruk av et elektrisk apparat må grunnleggende forsiktighetsregler følges, inklusive de følgende:

1. Les disse instruksjonene.
2. Ta vare på disse instruksjonene.
3. Følg alle advarslene.
4. Følg alle instruksjoner.
5. Ikke bruk apparatet i nærheten av vann.
6. Rengjør bare med en tørr klut.
7. Ikke blokker noen av ventilasjonsåpningene. Installer i henhold til produsentens instruksjoner.
8. Ikke installer i nærheten av en varmekilde som radiatorer, varmekanaler, ovn er eller andre apparater (inklusive forsterkere) som utvikler varme.
9. Ikke reduserer sikkerhetshensiktene med polariserte eller jordede støpsler. Et polarisert støpsel har to blader, der det ene er bredere enn det andre. Et støpsel med jording har to blader og en tredje jordingsplugg. Det brede bladet eller den tredje pluggen er der for å gi deg beskyttelse. Hvis det medfølgende støpslet ikke passer inn i den elektriske kontakten der du bor, kontakt en elektriker for å få støpslet skiftet.
10. Beskytt den elektriske ledningen mot å bli trådt på eller klemmt, spesielt ved støpslet, stikkkontakten og punktet der den kommer ut av apparatet.
11. Bruk bare tilkoblinger/tilbehør som er levert av produsenten.
12.  Bruk bare med vogn, stativ, tripod, brakett eller bord spesifisert av produsenten eller solgt sammen med apparatet. Når det benyttes en vogn, vis forsiktighet når vogn/apparat flyttes for å unngå skade som følge av et felt.
13. Trekk ut ledningen til apparatet under tordenvær eller når det skal stå ubrukt over en lengre periode.
14. Overlat servicearbeidet til kvalifisert servicepersonell. Service er påkrevet når apparatet har vært utsatt for skade, som at den elektriske ledningen eller støpslet er skadet, væske er blitt sølt over apparatet eller en gjenstand har falt ned i apparatet, apparatet har vært utsatt for regn eller fuktighet, at det ikke virker normalt eller har falt i gulvet.
15. Bryt aldri av jordingspinnen. Skriv etter gratis hefte "Shock Hazard and Grounding" (Fare for elektrisk støt og jording). Tilkoble bare elektriske anlegg av den typen som er angitt på enheten ved siden av den elektriske ledningen.
16. Hvis dette produktet skal plasseres i en utstyrsreol må det etableres støtte på baksiden.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Dette elektriske apparatet må ikke utsettes for drypp eller sprut fra væske, og det må utvises forsiktighet slik at det ikke plasseres gjenstander fylt med vann - som en vase - på apparatet.
19. På/av-bryteren på denne enheten bryter ikke begge sider av den primære strømkretsen. Farlig strøm kan finnes på innsiden av chassiset også når På/Av-bryteren er i posisjon Av. Det elektriske støpslet eller utstyrskoblingen brukes som frakoblingsutstyr, frakoblingsutstyret skal være lett å komme til og bruke.
20. Eksponering mot ekstremt høyt støynivå kan føre til permanent tap av hørsel. Det er betydelige individuelle forskjeller hva gjelder den enkelte ømfintlighet hva gjelder støypåført tap av hørsel, men nesten alle vil tape noe hørsel dersom de utsettes for tilstrekkelig intens støy over en tilstrekkelig lang periode. U.S. Governments Occupational Safety and Health Administration (OSHA) har spesifisert følgende tillatte støynivåeksponeringer:

Varighet pr. dag i timer	Lydnivå dBA, sakte respons
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 eller mindre	115

I henhold til OSHA vil enhver eksponering ut over de ovenstående tillatte grensene kunne føre til noe tap av hørsel. Ørepropper eller beskyttelse av ørekanalene eller over ørene må anvendes når dette forsterkersystemet brukes for å hindre permanent tap av hørsel dersom eksponeringen overskrider grensene som vises ovenfor. For å beskytte mot potensielt farlig eksponering til høyt lydtryknivåer anbefales det at alle personer som eksponeres mot utstyr som er i stand til å produsere høye lydtryknivåer som dette forsterkersystemet må beskyttes av hørselsvern mens denne enheten er i bruk.

OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE

WAARSCHUWING: Bij gebruik van elektrische producten, moeten elementaire voorzorgsmaatregelen altijd worden opgevolgd, waaronder het volgende:

1. Lees deze gebruiksaanwijzing.
2. Bewaar deze gebruiksaanwijzing.
3. Besteed aandacht aan alle waarschuwingen.
4. Volg alle instructies op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het alleen met een droge doek.
7. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.
8. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, ovens of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Omzeil nooit de veiligheidsvoorziening van de gepolariseerde of geaarde stekker. Een gepolariseerde stekker heeft twee bladen, waarvan er één breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee bladen en een derde aardingspen. Het bredere blad of de derde pen is bedoeld voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, raadpleeg dan een elektricien voor het vervangen van het verouderde stopcontact.
10. Bescherm het netsnoer zodat er niet over gelopen kan worden of bekneld kan raken, vooral bij stekkers, stopcontacten en het punt waar ze het apparaat verlaten.
11. Gebruik alleen aansluitstukken/accessoires geleverd door de fabrikant.
12.  Gebruik uitsluitend een wagentje, standaard, statief, beugel of tafel die door de fabrikant wordt aanbevolen of bij het apparaat wordt verkocht. Wanneer u een wagentje gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen van de combinatie wagen/apparaat en voorkom letsel door omvallen.
13. Haal de stekker van dit apparaat uit het stopcontact tijdens bliksem of wanneer het apparaat gedurende lange perioden niet gebruikt wordt.
14. Laat al het onderhoud uitvoeren door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is nodig wanneer het apparaat op enige wijze beschadigd is, zoals het netsnoer of de stekker is beschadigd, er vloeistof in het apparaat is gemorst of voorwerpen in zijn terechtgekomen, het apparaat aan regen of vocht is blootgesteld, niet normaal werkt, of is gevallen.
15. Breek nooit de aardingspen af. Raadpleeg ons gratis boekje "Schokgevaar en aarding". Sluit alleen op een voedingsspanning aan van het type aangegeven op het apparaat naast het netsnoer.
16. Als dit product in een apparatuurrek gemonteerd moet worden, moet voor achterondersteuning worden verzorgd.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Dit elektrisch apparaat mag niet aan drui- of spatwater worden blootgesteld en er moet op gelet worden dat geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.
19. De aan/uit-schakelaar van dit apparaat onderbreekt niet beide contacten van het lichtnet. Gevaarlijke spanning kan binnenin het chassis aanwezig zijn ondanks dat de aan/uit-schakelaar op uit staat. De stekker van het apparaat wordt gebruikt als onderbrekingsmechanisme, het onderbrekingsmechanisme dient eenvoudig bedienbaar te blijven.
20. Blootstelling aan extreem hoge geluidsniveaus kan permanent gehoorverlies veroorzaken. Individuen verschillen in gevoeligheid voor gehoorverlies door lawaai geïnduceerd, maar bijna iedereen zal enig gehoor verliezen indien voor een bepaalde duur aan voldoende intens lawaai blootgesteld. De Occupational Safety and Health Administration (OSHA) van de Amerikaanse regering heeft de volgende blootstellingen aan toelaatbaar lawaainiveau gespecificeerd:

Duur per dag in uren	Geluidsniveau dBA, trage reactie
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 of minder	115

Volgens OSHA, kan elke blootstelling boven de bovengenoemde toelaatbare grenswaarden tot enige gehoorverlies leiden. Oordoppen of -beschermers in de oorkanalen of over de oren moeten bij het bedienen van dit versterkersysteem worden gedragen om een permanent gehoorverlies te voorkomen, indien blootstelling boven de grenzen zoals hierboven zijn vermeld. Om potentieel gevaarlijke blootstelling aan hoge geluidsdruk te voorkomen, is het raadzaam om alle personen die aan apparatuur worden blootgesteld die in staat is om hoge geluidsdruk te produceren, zoals dit versterkersysteem, met gehoorbeschermers te beschermen wanneer dit apparaat in bedrijf is.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!



IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA:

ATTENZIONE: Durante uso di apparecchiature elettriche vanno osservate alcune precauzioni basilari, tra cui le seguenti:

1. Leggete queste istruzioni.
2. Conservate le istruzioni.
3. Rispettate tutte le avvertenze.
4. Seguite le istruzioni.
5. Non usate questo prodotto vicino all'acqua.
6. Pulite esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non ostruite le fessure di ventilazione. Installate il dispositivo seguendo le istruzioni del produttore.
8. Il prodotto va collocato lontano da sorgenti di calore quali radiatori, pompe di calore, stufe o altri dispositivi che generano calore (compresi gli amplificatori).
9. Non eliminate i dispositivi di sicurezza come spine polarizzate o con messa a terra. La spina polarizzata ha due lame, una più grande dell'altra. La spina con messa a terra ha due contatti più un terzo per la terra. Il contatto più largo o terzo polo è indispensabile per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non adatta alla vostra presa, mettetevi in contatto con un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Fate attenzione a non camminare o incastrare il cavo di alimentazione, soprattutto in prossimità della spina o del punto in cui si collega all'apparecchiatura.
11. Usate solo accessori originali forniti dal costruttore.
12.  L'apparato va usato esclusivamente con il supporto indicato dal produttore o venduto con l'apparato. Se intendete adoperare un carrello su ruote, fate attenzione quando spostate apparecchio e supporto per evitare che la loro caduta possa causare danni a cose o persone.
13. Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente durante un temporale con fulmini o quando non s'intende usare per un lungo periodo.
14. L'assistenza va eseguita esclusivamente da personale autorizzato. È necessario ricorrere all'assistenza se il dispositivo ha subito danni, per esempio si sono rovinati il cavo di alimentazione o la spina, all'interno è caduto del liquido o un oggetto, il dispositivo è rimasto esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è caduto a terra.
15. Non rimuovete lo spinotto della terra. Collegare il dispositivo esclusivamente a una presa di corrente del tipo indicato accanto alla targhetta posta vicino al cavo di alimentazione.
16. Se questo prodotto deve essere montato a rack, è necessario sostenerlo anche nella parte posteriore.
17. Nota per UK: Se i colori dei fili nel cavo di alimentazione per questa unità non corrispondono con i terminali della vostra spina, procedere come segue: a) Il filo di colore verde/giallo deve essere collegato al terminale che marcato con lettera E, o simbolo di terra, o colore verde o verde/giallo. b) Il filo di colore blu deve essere collegato al terminale marcato con la lettera N o di colore Nero. c) Il filo di colore marrone deve essere collegato al terminale marcato con la lettera L o di colore Rosso.
18. Questo apparato elettrico non deve essere esposto a gocce o schizzi, va in ogni caso evitato di appoggiare oggetti contenenti liquidi, come bicchieri, sull'apparecchio.
19. L'interruttore on/off in questa unità non interrompe entrambi i lati della rete di alimentazione. All'interno dell'apparecchio può essere presente elettricità anche con interruttore on/off in posizione off. La spina o il cavo di alimentazione è utilizzato come sezionatore, il dispositivo di sezionamento deve restare sempre operativo.
20. L'esposizione a livelli di volume molto elevati può causare la perdita permanente dell'udito. La predisposizione alla perdita dell'udito causata da livelli elevati di volume varia notevolmente da persona a persona, ma quasi tutti subiscono una perdita di udito almeno parziale se soggetti a volume di livello elevato per un tempo sufficientemente lungo. L'ufficio Lavoro e Salute del governo degli USA (OSHA) ha elaborato la seguente tabella di tolleranza ai rumori:



Esposizione giornaliera in ore	Livello sonoro dBA, Slow response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	110
1/4 o minore	115

Secondo l'OSHA, l'esposizione a livelli di volume al di sopra dei limiti stabiliti può causare una perdita almeno parziale dell'udito. Quando si adopera questo sistema di amplificazione, è necessario indossare auricolari o apposite protezioni per il condotto auditivo, per evitare la perdita permanente dell'udito se l'esposizione supera i limiti sopra riportati. Per evitare di esporvi al rischio di danni derivanti da elevati livelli di pressione sonora, si raccomanda di adoperare delle protezioni per gli orecchi quando si usano attrezzature in grado di produrre elevati livelli sonori, come quest'amplificatore.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI!!

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA: Ao usar eletrodomésticos, precauções básicas devem sempre ser seguidas, incluindo as seguintes:

1. Leia estas instruções.
2. Mantenha estas instruções.
3. Preste atenção a todas as advertências.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto d'água.
6. Limpe somente com um pano seco.
7. Não obstrua nenhuma das aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de nenhuma fonte de calor tais como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não desafie o propósito de segurança do plugue polarizado ou do tipo aterrado. Um plugue polarizado tem duas lâminas com uma mais larga que a outra. Um plugue do tipo aterrado tem duas lâminas e um terceiro plugue terra. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se o plugue disponibilizado não couber em sua tomada, consulte um eletricitista para troca da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de energia para não ser pisado ou espremido principalmente em plugues, recipientes e o ponto de onde sai do aparelho.
11. Use apenas conexões/acessórios fornecidos pelo fabricante.
12.  Use apenas um carrinho, banqueta, tripé, suporte, ou mesa especificado pelo fabricante, ou vendido com o aparelho. Quando um carrinho for usado, tome cuidado ao mover a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos por tombamento.
13. Tire esse aparelho da tomada durante tempestades de raios ou quando for ficar sem usar por longos períodos de tempo.
14. Entregue todos os consertos apenas a pessoal qualificado. O conserto é necessário quando o aparelho tiver sofrido qualquer dano, tais como o cabo de energia ou plugue estiverem danificados, líquidos tenham sido derramados ou objetos tenham caído no aparelho, o aparelho tenha sido submetido à chuva ou umidade, não funcionar normalmente, ou tenha sido deixado cair.
15. Nunca quebre fora o pino terra. Escreva pedindo nosso livreto grátis "Perigos de Choque e Aterramento." Ligue apenas a um suprimento de energia do tipo marcado na unidade adjacente ao fio de fornecimento de energia.
16. Se este produto for ser montado em uma estante para equipamentos, deve ser montado um suporte traseiro.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
 - a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow.
 - b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black.
 - c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Este aparelho elétrico não deve ser exposto a pingos ou respingos e deve ser tomado cuidado para não colocar objetos contendo líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.
19. O comutador liga/desliga nesta unidade não interrompe ambos os lados da rede elétrica primária. Energia perigosa pode estar presente dentro do chassi quando o comutador liga/desliga estiver na posição desligado. O plugue de alimentação ou um dispositivo de união é usado como dispositivo de desligamento, o dispositivo de desligamento deve permanecer pronto para funcionar.
20. Exposição a níveis de barulho extremamente altos podem causar perda permanente de audição. As pessoas variam consideravelmente em susceptibilidade a perda de audição causada por ruídos, mas quase todo mundo vai perder algo da audição se exposto a ruído suficientemente intenso por tempo suficiente. A Administração de Segurança Ocupacional e Saúde americana (OSHA) especificou os seguintes níveis permissíveis de exposição a ruído:

Duração Por Dia Em Horas	dBA de Nível de Som, Resposta Lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou menos	115

De acordo com a OSHA, qualquer exposição excedente aos limites permissíveis acima pode resultar em alguma perda de audição. Tampões de ouvido ou protetores sobre os canais do ouvido ou sobre as orelhas precisam ser usados ao operar este sistema de amplificação para poder evitar uma perda permanente de audição, se a exposição for em excesso aos limites acima estabelecidos. Para assegurar contra exposição perigosa potencial a níveis de alta pressão de ruído, é recomendado que todas as pessoas expostas a equipamento capaz de produzir níveis de alta pressão de ruído tais como este sistema de amplificação estejam protegidas por protetores de ouvido enquanto esta unidade estiver em funcionamento.

GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES!



安全のための重要事項

警告: 電気製品を使用するときは、次の項目を含め、基本的な注意事項を常にお守りください。

CE

1. 本書の指示内容をお読みください。
2. 本書は保管してください。
3. すべての警告に注意してください。
4. すべての指示に従ってください。
5. 本装置を水の近くで使用しないでください。
6. お手入れには乾いた布をお使いください。
7. 開口部をふさがないでください。メーカーの指示に従って設置してください。
8. ラジエータ、ストーブなど (アンプを含む)、発熱体の近くに設置しないでください。
9. 分極プラグや接地プラグの安全性を損なわないようにしてください。分極プラグの2つのブレードは、一方が他より幅広くなっています。接地式のプラグには2つのブレードと接地プラグがあります。幅広のブレードや接地プラグは安全のために付けられています。所定のプラグがコンセントなどに合わない場合、旧式のコンセントなどの交換について技術者に問い合わせてください。
10. 電源コードを踏んだり挟んだりしないように保護してください。特にプラグ、コンセント、装置から出る部分を保護してください。
11. 備品/付属品はメーカーのものを使用してください。
12.  カート、スタンド、三脚、ブラケット、テーブルなどは、メーカー指定のもの、または装置とともに販売されているものを使用してください。カートを使用するときは、カートと装置を動かしたときに横転などでケガをしないよう注意してください。
13. 落雷の恐れのある嵐のとき、または長期間使用しないときは本装置の電源を外してください。
14. 保守作業はすべて資格のあるサービス担当者に依頼してください。保守作業が必要になるのは、装置が故障した場合、たとえば、電源コードやプラグが破損、装置に液体がかかる。物が落ちる、雨など湿度の影響を受ける、正常に動作しない、落下した場合などです。
15. グランドピン (接地ピン) は決して取り外さないでください。フリーブックレット「感電と接地」を入手してください。装置の電源コードの横に記載されているタイプの電源にのみ接続してください。
16. 本製品をラックに載せる場合は、背面を支持するものがが必要です。
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. 電気機器に水がかからないようにしてください。花瓶など液体の入ったものを装置に置かないように注意してください。
19. オン/オフスイッチは、主電源のどちらの側も切斷しません。オン/オフスイッチがオフ位置のとき、シャーシ内部のエネルギー (高電圧) は危険なレベルにあります。主電源プラグまたは機器のカプラが切斷装置になっています。切斷装置はすぐに動作し使用できる状態にしておく必要があります。
20. 極めて高い騒音レベルは聴覚を永久に損なう原因になることがあります。騒音による聴覚障害の可能性は人によって異なりますが、十分に高い騒音を十分長い時間浴びた場合には、ほぼすべての人が何らかの障害を被ります。米国労働安全衛生庁 (OSHA) は、許容できるノイズレベル (騒音暴露レベル) を次のように定めています。

1日当たりの時間	サウンドレベルdBA、スローレスポンス
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
1/4 以下	115

OSHAによると、上記許容限度を超える場合は聴覚障害の原因になります。騒音が上記限度を超える場合は、永久的な聴覚障害を避けるため、このアンプシステムの操作時に、外耳道または耳全体にイヤプラグやプロテクタを装着する必要があります。高音圧レベルによる危険な状態を避けるため、このアンプシステムのような高音圧レベルを出力する機器に触れる人はすべて、本機を使用中はプロテクタにより聴覚を保護することをおすすめします。

本書は保管してください!

重要安全事项

警告：操作电器产品时，请务必遵守基本安全注意事项，包括：

1. 阅读说明书。
2. 妥善保管说明书。
3. 注意所有安全警告。
4. 按照要求和指示操作。
5. 请勿在靠近水（或其它液体）的地方使用本机。
6. 本机只能用于干燥布料擦拭。
7. 请勿遮盖任何通散热口。确实依照本说明书安装本机。
8. 请勿将本机安装在任何热源附近，例如电暖器、蓄热器件、火炉或其他发热电器（包括功率放大器）。
9. 请勿破坏两脚型插头或接地型插头的安全装置。两脚型插头有两个不同宽度的插头片，一个窄，另一个宽一点。接地型插头有两个相同的插头片和一个接地插脚。两脚型插头中宽的插头片和接地型插头接地插脚起着保障安全的作用。如果所附带的插头规格与您的插座不匹配，请让电工更换插座以保证安全。
10. 请勿踩踏或挤压电源线，尤其是插头、插座、设备电源输入接口或者电源线和机身连接处。
11. 本机只可以使用制造商指定的零件 / 配件。
12.  本机只可以使用与本机搭售或由制造商指定的机柜、支架、三角架、托架或桌子。使用机柜时，请小心移动已安装设备的机柜，以避免机会推翻造成身体伤害。
13. 在雷雨天或长期不使用的情况下，请拔掉电源插头。
14. 所有检查与维修都必须由指定的专业维修人员进行。如本机的任何形式的损伤都须检修，例如电源线或插头受损，有液体或物体落入机身内，曾暴露于雨天或潮湿的地方，不能正常运作，或曾掉落后损坏等。
15. 不得拔出接地插脚。请写信索取免费手册《 Shock Hazard and Grounding 》。使用前，请仔细检查确认所使用的电源电压是否匹配设备上标注的额定电压。
16. 如果本机装在机柜中，其后部也应给予相应的支撑固定。
17. **Note for UK only:** If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
 - a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow.
 - b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black.
 - c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. 本机不得暴露于滴水或溅水中。请勿将诸如花瓶等装有液体的物体放置于本机上。
19. 本机电源开关不能同时断开两端的电源，完全切断外部电源。因此当开关位于“OFF”位置时，本机外壳仍有可能带有触电的危险。电源插头或耦合器能够与设备或者电源容易分开，保证电源的完全切断，从而保证安全。
20. 声压级较高的噪音容易造成听力的永久性损失。因噪声而造成的听力损失程度，个体间的差异较大，但几乎每个人在声压级较高的噪音环境里一定时间，都会有不同程度的听力损失。美国政府职业安全与保健管理局（ OSHA ）就此规定了下列容许噪声级：

每天持续小时数	声压级（ dBA ）慢反应
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ 或更少	115

据 OSHA, 任何超出以上所允许的范围，都会造成部分听力的损失。使用本功放系统时，必须佩戴如耳塞等保护耳朵的器件，防止长时间处于上述限制级以上的环境而引起永久性听力受损。本机运行时，如果超过上述所规定的最大限制，为了抵御较高的声压对于听受损所造成的潜在危险，建议使用诸如功放系统等引起高声压级噪声的所有人均佩戴保护耳朵的器件。

请妥善保管本说明书！



중요 안전 지침

경고: 전기 제품 사용 시 다음 사항을 포함해 기본적인 주의 사항을 항상 따라야 합니다.



- 이 지침을 읽어 주십시오.
- 이 지침을 준수하여 주십시오.
- 모든 경고 사항에 주의해 주십시오.
- 모든 지침을 따라 주십시오.
- 물기가 있는 근처에서 이 기기를 사용하지 마십시오.
- 마른 헝겊으로만 청소해 주십시오.
- 통풍구를 막지 마십시오. 제조업체의 지침에 따라 설치해 주십시오.
- 라디에이터, 가열기, 난로 또는 열을 발산하는 기타 기기(앰프 포함) 근처에 설치하지 마십시오.
- 극성 플러그나 접지형 플러그의 안전 용도를 무시하지 마십시오. 극성 플러그는 한쪽 날이 다른 쪽보다 더 넓습니다. 접지형 플러그에는 2개의 날과 1개의 접지 플러그가 있습니다. 넓은 날 또는 1개의 접지 플러그는 안전을 위해 제공됩니다. 제공된 플러그가 사용자의 콘센트에 맞지 않으면 구식 콘센트의 교체에 대해 전기 기술자에게 문의하십시오.
- 전원 코드 특히, 플러그, 소켓 및 기기에서 나오는 지점이 밟히거나 잡히지 않도록 보호하십시오.
- 제조업체에서 제공하는 부착 장치/액세서리만을 사용하십시오.
-  제조업체에서 지정하거나 기기와 함께 판매되는 카트, 스탠드, 삼각대, 브래킷 또는 테이블만을 사용하십시오. 카트 사용 시 카트/기기 결합부를 움직일 때 전복으로 인해 부상을 입지 않도록 주의해 주십시오.
- 번개와 폭풍이 올 때 그리고 장기간 사용하지 않을 때는 이 기기의 플러그를 뽑아 놓으십시오.
- 자격을 갖춘 서비스 요원에게 모든 서비스를 의뢰하십시오. 전원 공급 코드 또는 플러그가 손상되거나 액체를 었지르거나 기기 안에 이물질이 떨어뜨리거나 비 또는 습기에 기기를 노출하거나 정상적으로 작동하지 않거나 기기를 떨어뜨린 경우와 같이 기기가 손상된 경우에는 서비스를 받아야 합니다.
- 접지 핀을 제거하지 마십시오. 당사의 무료 소책자인 “감전 위험 및 접지”를 우편으로 주문해 주십시오. 전원 공급 코드의 기기에 표시된 유형의 전원 공급 장치만 연결해 주십시오.
- 이 제품을 장비 랙에 장착할 경우에는 후면 지지대를 설치해야 합니다.
- Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
- 전기 기기가 비나 물방울에 노출되지 않도록 주의하고 꽃병과 같이 용액이 들어 있는 물체를 기기 위에 놓지 않도록 주의해 주십시오.
- 본 기기의 ON/OFF 스위치는 양쪽의 주 기기 전원을 차단하지 않습니다. ON/OFF 스위치가 OFF 위치에 있더라도 새시 내부에 위험한 전기가 흐를 수 있습니다. 기본 플러그 또는 기기 커플러는 분리 장치로 사용됩니다. 분리 장치는 바로 사용 가능한 상태로 두어야 합니다.
- 매우 높은 소음에 노출되면 영구적으로 청각이 손상될 수 있습니다. 소음으로 인한 청각 손상 가능성은 개인별로 매우 다르지만 장시간 매우 강한 소음에 노출되면 거의 모든 사람들에게 어느 정도의 청각 손상이 발생합니다. 미국 정부의 OSHA(작업 안전 및 건강 관리국)은 다음과 같이 용인 가능한 소음 노출을 규정하고 있습니다.

일별 지속 시간	소음 수준 dBA, 저속 반응
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ 이하	115

OSHA에 따르면 용인 가능한 위 제한 수치를 초과하여 노출된 경우 일부 청각이 손상될 수 있습니다. 위에 명시된 제한치를 초과하여 노출되는 경우 영구적인 청각 손상을 예방하려면 이 앰프 시스템 사용 시 귀마개 또는 귀 전체를 덮는 보호구를 착용해야 합니다. 잠재적으로 위험한 높은 음압에 노출되지 않도록 하려면 이 앰프 시스템과 같이 높은 음압을 생성할 수 있는 장비에 노출되는 모든 사람이 이 기기가 작동하는 동안 청각 보호구를 착용하는 것이 좋습니다.

이 지침을 잘 보관해 주십시오

تعليمات الأمان المهمة

تحذير: عند استخدام المنتجات الكهربائية، يجب اتباع الاحتياطات الأساسية دائماً، والتي تشمل التالي:



1. قراءة هذه التعليمات.
2. الحفاظ على هذه التعليمات.
3. الانتباه لجميع التحذيرات.
4. اتباع هذه التعليمات.
5. عدم استخدام هذا الجهاز على مقربة من الماء.
6. ينظف فقط بقطعة قماش جافة.
7. لا تقم بسد أي فتحات تهوية. يتم التثبيت وفقاً لتعليمات المصنع.
8. لا تضع الجهاز بالقرب من أي مصادر حرارة مثل المبردات، والمدفآت، أو المواقد أو أي أجهزة أخرى (بما فيها مكبرات الصوت) التي يصدر عنها حرارة.
9. لا تتسبب في فشل الغرض من أمان قابس الكهرباء القطبي أو من النوع الأرضي. القابس القطبي به سنان أحدهما أعرض من الثاني. القابس من النوع الأرضي به سنان وقابس أرضي ثالث. القابس مزود بسن عريضة أو يتم توفير السن الثالث من أجل سلامتك. إذا لم يناسب القابس الثالث مقبس الحائط الخاص بك، استشر فني كهرباء لاستبدال المقبس القديم.
10. قم بحماية كبل الكهرباء من المشي عليه أو ضغطه، خاصة في القوابس، والمقابس الملائمة، وموضع خروجها من الجهاز.
11. استخدم المرفقات / الملحقات المقدمة من المصنع فقط.
12. استخدمه فقط مع الحامل، والمنضدة، والمحمل، والمسند، أو الطاولة التي حددها المصنع، أو التي تباع مع الجهاز. عند استخدام العربة، خذ حذرك عند تحريك العربة / مجموعة الجهاز لتجنب إصابتك عند الانقلاب.
13. انزع قابس الجهاز أثناء عواصف البرق أو عند عدم استخدامه لفترات طويلة.
14. ارجع في جميع أعمال الصيانة للموظفين المؤهلين. يجب إجراء الصيانة عند تعرض الجهاز للتلف بأي طريقة، مثل تلف كبل مزود الكهرباء أو القابس، أو عند سقوط سائل أو أشياء على الجهاز، أو عند تعرض الجهاز للمطر أو للرطوبة، أو إذا لم يعمل بصورة طبيعية، أو في حالة سقوطه على الأرض.
15. لا تقم أبداً بقطع الموصل الأرضي. راسلنا للحصول على كتيب "خطر الإصابة بالصواعق والأطراف الكهربائية الأرضية" المجاني الخاص بنا. وصل الجهاز فقط بمزود كهرباء من النوع المحدد على الوحدة المجاورة لكبل مزود الطاقة.
16. يجب توفير الدعم الخلفي عند تركيب الجهاز على رف معدات.
17. ملاحظة للمملكة المتحدة فقط: إذا كانت ألوان الأسلاك في الأطراف الرئيسية لهذه الوحدة لا تتوافق مع العلامات الملونة المحددة للأطراف في المقبس الخاص بك، اتبع ما يلي:
 - (أ) يجب توصيل السلك الملون بالأخضر والأصفر بالطرف المميز بالحرف E، أو رمز الأرضي أو الملون بالأخضر أو الأصفر.
 - (ب) يجب توصيل السلك الملون باللون الأزرق بالطرف المميز بالحرف N، أو ذو اللون الأسود.
 - (ج) يجب توصيل السلك الملون بالبنّي بالطرف المميز بالحرف L، أو ذو اللون الأحمر.
18. لا يجب تعريض هذا الجهاز الكهربائي لتتقيط أو رش السوائل، كما يجب العناية به بعدم وضع الأشياء التي تحتوي على سوائل، مثل الزهرات، فوق الجهاز.
19. لا يعطل مفتاح التشغيل/الإيقاف بهذه الوحدة جانبي الأطراف الرئيسية الأولية. قد توجد شحنات كهربائية خطيرة داخل هيكل الجهاز عندما يكون مفتاح التشغيل/الإيقاف في وضع الإيقاف. يتم استخدام قابس الأطراف الرئيسية أو وصلة الجهاز كجهاز قطع الاتصال، الذي يجب أن يظل قابل للتشغيل.
20. قد يسبب التعرض لمستويات ضوضاء عالية جداً إلى فقدان سمع دائم. يختلف الأشخاص في مدى حساسيتهم للضوضاء التي تؤدي لفقدان السمع لحد بعيد، لكن تقريباً قد يفقد الشخص بعض من سمعه إذا تعرض لقدر كافٍ من الضوضاء الشديدة وذلك لوقت كافٍ. وقد حددت إدارة الصحة والأمان المهني بالحكومة الأمريكية مستوى التعرض المسموح به للضوضاء:

المدة يوميا بالساعات	مستوي الصوت بالديسيبل، الاستجابة التدرجية
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
2 1/1	102
1	105
2 1/1	110
4 1/1 أو أقل	115

وفقاً لإدارة الصحة والأمان المهني، فإن أي تعرض أعلى من الحدود المسموح بها يمكن أن يؤدي إلى فقدان جزئي للسمع. يجب ارتداء سدادات الأذن أو واقيات قنوات الأذن أو فوق الأذن عند تشغيل أنظمة تكبير الصوت وذلك لمنع فقدان السمع الدائم، إذا كان التعرض يزيد على الحدود التي تم عرضها في النقطة الرابعة أعلاه. للضمان من التعرض للخطر المحتمل لمستويات ضغط صوتي عالية، ينصح جميع الأشخاص المعرضين لمعدات قادرة على إصدار مستويات ضغط صوتي عالية مثل أنظمة مكبرات الصوت أن يستخدموا واقيات الأذن لحمايتهم أثناء التشغيل.

احفظ هذه التعليمات!



FCC Compliancy Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications to the equipment not approved by Peavey Electronics Corp. can void the user's authority to use the equipment.

Note - This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try and correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.





Logo referenced in Directive 2002/96/EC Annex IV(OJ(L)37/38,13.02.03 and defined in EN 50419: 2005

The bar is the symbol for marking of new waste and is applied only to equipment manufactured after 13 August 2005

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other house hold wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems, or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Logotipo al que se hace referencia en la Directiva 2002/96/EC AnexoIV(OJ(L)37/38,13.02.03 y definido en EN 50419: 2005

La barra es el símbolo para marcar los nuevos desechos y se aplica solamente a equipamiento fabricado después del 13 de agosto de 2005

Forma correcta de deshacerse de este producto. Esta marca indica que este producto no debe arrojarse junto con otros desperdicios domésticos en ningún lugar de la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debidos a desechos no controlados de desperdicios, recídelo responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución recolección, o contacte con el vendedor minorista donde compró el producto. Ellos pueden llevar este producto al reciclado seguro para el medio ambiente.



Logo documenté dans l'annexe de la Directive 2002/96/EC IV_(OJ(L)37/38,13.02.03 et défini par la norme EN 50419:2005

La barre est le symbole de signalisation des nouveaux déchets qui s'applique uniquement aux équipements fabriqués après le 13 août 2005

Recyclez correctement ce produit. Cette signalisation indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques dans les pays de l'UE. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine par des décharges sauvages, recyclez ce produit de manière responsable pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de collecte et de retour, ou contactez le revendeur à qui vous avez acheté le produit. Il prendra en charge ce produit de manière à protéger l'environnement.



Logo eingetragen in Richtlinie 2002/96/EC AnhangI IV_(OJ(L)37/38, 13.02.03 und definiert in EN 50419: 2005

Der Balken ist das Symbol zur Kennzeichnung neuen Abfalls und wird nur auf Geräten angebracht, die nach dem 13. August 2005 gefertigt wurden

Entsorgen Sie dieses Produkt umweltgerecht. Diese Kennzeichnung bedeutet, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Entsorgung recyceln Sie das Gerät bitte. Geben Sie das Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab oder wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.



Logo viitattu direktiivin 2002/96/EY liitteeseen IV(OJ(L)37/38,13.02.03 mukaisesti, määritelty standardissa EN 50419: 2005

Palkki on uuden jätteen merkitäsymbolei ja sitä käytetään vain 13. elokuuta 2005 jälkeen valmistetuissa laitteissa

Tuotteen oikea hävittäminen. Tämä merkki ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää muun talousjätteen mukana EU:n alueella. Jotta estetään mahdolliset valvomattoman jätteiden hävittämisen haitat ympäristölle tai ihmisten terveydelle, kierrätä tuote vastuullisesti ja edistä materiaalien kestävä uudeelleenkäyttöä. Voit palauttaa käytetyn laitteen käyttämällä keräysjärjestelmiä tai ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään, jolta laite ostettiin. He voivat toimittaa tuotteen ympäristön kannalta turvalliseen kierrätykseen.



Logotyp som hänvisar till i direktiv 2002/96/EG bilaga IV(OJ(L)37/38,13.02.03 och definieras i EN 50419: 2005

Stapeln är symbolen för märkning av nytt avfall och är endast tillämplig på utrustning som tillverkats efter 13 augusti, 2005

Korrekt bortskaflande av denna produkt. Denna märkning betyder att produkten inte skall bortskaflas tillsammans med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuella skador för miljön eller människors hälsa från okontrollerat bortskaflande av avfall, återvinn det ansvarsfullt för att främja hållbar återanvändning av materiella resurser. För att returnera din använda enhet, använd återanvändnings- och uppsamlingsssystem, eller kontakta den återförsäljare där produkten köptes. De kan ta hand om denna produkt för miljösäker återvinning.



Het logo waarnaar wordt verwezen in de bijlage van Richtlijn 2002/96/EG IV(OJ(L)37/38,13.02.03 en omschreven in EN 50419: 2005

De balk is het symbool voor het markeren van nieuw afval en wordt alleen toegepast op apparatuur dat is vervaardigd na 13 augustus 2005

Juiste verwijdering van dit product. Deze markering geeft aan dat dit product nergens in de Europese Unie met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, recycle het op een verantwoorde wijze om het duurzame hergebruik van materiaalgrondstoffen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruik maken van de inlever- en verzamelsystemen of contact opnemen met de verkoper waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor het milieuvriendelijk recycling.



Simbolo presente nell'allegato IV_(OJ(L)37/38,13.02.03 della direttiva 2002/96/CE e definito nello standard EN 50419: 2005

La barra è il simbolo indicante un nuovo rifiuto ed è applicata esclusivamente ad apparecchiature prodotte successivamente al 13 agosto 2005

Corretto smaltimento di questo prodotto. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici in tutta Europa. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento non regolamentato dei rifiuti, è necessario riciclarlo responsabilmente al fine di promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Quest'ultimo può occuparsi del riciclaggio ambientale sicuro di questo prodotto.



标志参照 2002/96/EC 指令附录 IV(OJ(L)37/38,13.02.03 和 EN 50419: 2005 定义

条码符号标示新废弃物, 仅适用于 2005 年 8 月 13 日后生产的设备

正确处理此产品。此标志表明该产品在整个欧盟区内不应该与其他家居生活废弃物一同处置。为防止因无控废弃物处置对环境或人类健康可能造成的危害, 请负责地回收并促进可重复使用的物质资源。要返还旧设备, 请使用退还收集系统, 或联系购买此产品的零售商。他们会为环境安全回收此产品。

PV[®] I0 and PV[®] I4 Compact Mixers

Description

Congratulations on purchasing the Peavey PV I0 or PV I4 compact mixer. The PV I0 and PV I4 are studio-quality mixing consoles designed to meet diverse needs while occupying only a small space. These are the perfect consoles for small venue performances or home recording environments. PV series mixers feature built-in DSP effects that are useful in real-world recording and sound reinforcement, and parameter controls allow you to tailor each effect to meet your needs.

Please read this guide carefully to ensure your personal safety as well as the safety of your equipment.

Features

- ➔ **Six XLR mic inputs on PV I0, ten XLR mic inputs on PV I4**
- ➔ **Two stereo channels with RCA and ¼" inputs**
- ➔ **Three-band channel EQ**
- ➔ **A/B stereo input selector reduces patching**
- ➔ **Inserts on all mono channels**
- ➔ **80 Hz low-cut switch on all mic inputs**
- ➔ **Clip LEDs monitor the entire signal path for clipping**
- ➔ **Signal LEDs on every input channel**
- ➔ **Mute switches with LED indicator on every input channel**
- ➔ **48 Volt phantom power switch**
- ➔ **Effects send on every channel with stereo return**
- ➔ **Internal digital effects with 16 selections, including reverb, delay and vocal enhancement**
- ➔ **Effect parameter adjustment allows you to customize each effect selection**
- ➔ **Monitor send on every channel**
- ➔ **Zero latency record monitoring capabilities**
- ➔ **Control room output with level control**
- ➔ **Contour EQ switch**
- ➔ **Internal universal input power supply**
- ➔ **Optional rack-mount kit**

Gain (1)

This control establishes the nominal operating level for the channel. The input gain can be adjusted over a wide range to compensate for soft voices or very loud drums. To maximize the signal-to-noise ratio, the gain should be set to the proper level, with the channel level control (12) set to 0. If the clip LED comes on and remains lit, try reducing the gain.

80 Hz Low Cut (2)

The low cut filter has a corner frequency of 80 Hz. When engaged, it can improve clarity by removing low frequencies that make a mix sound muddy. This feature is especially useful when playing outside on a windy day or on a hollow-sounding, noisy stage. These kinds of ambient noises can rob your sound system of power. Engaging this switch will remove those frequencies from the system and restore power where needed.

Hi EQ (3)

An active tone control (shelving type: ± 15 dB) that varies the level of the high frequency range.

Mid EQ (4)

An active tone control (peak dip: ± 15 dB) that varies the mid frequency range.

Low EQ (5)

An active tone control (shelving type: ± 15 dB) that varies the level of the low frequency range.

Caution: Excessive low frequency boost causes greater power consumption and increases the possibility of speaker damage.

MON Send (6)

This control adjusts the level of the channel signal sent to the monitor output. The signal is taken before the channel level control but after the channel EQ.

EFX Send (7)

This control adjusts the level of the channel signal added to the effects mix. The effects send signal is taken after the channel fader (12) so that adjustments made to the fader will also affect the send level.

Pan (8)

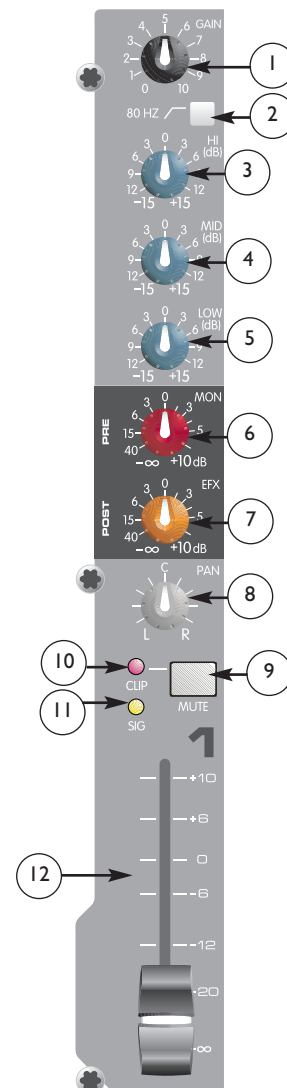
This knob controls the placement of the signal in the stereo field. When rotated completely counterclockwise, the signal is present only on the left channel; when rotated completely clockwise, only in the right channel. On stereo channels 5/6 and 7/8 on the PV 10, (11/12 and 13/14 on the PV 14), this control functions as a balance control to adjust the relative level of the left and right signals.

Mute (9)

The mute button is a quick way to remove the channel signal from the left/right main mix, effects and monitor sends without disturbing the control setting.

Clip/Mute LED (10)

This light normally indicates that the channel signal level is nearing the overload point, but it also lights when mute is engaged. The clip indicator circuit monitors the signal at many points in the channel to ensure that it catches all instances of clipping. It illuminates at +19 dBu and warns that the gain or EQ boost should be reduced. When it lights, roughly 3 dB of headroom remain.



Signal LED (11)

The signal LED lights when the channel level reaches approximately -20 dBu. This not only indicates which channels are active, but also serves as a mini level meter.

Fader (12)

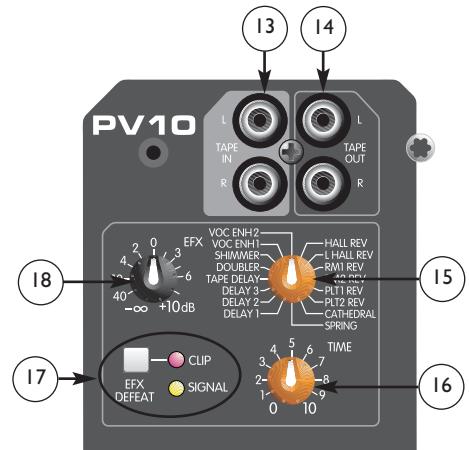
The channel fader is the channel output control and sets the signal level to the left and right mix and the effects send control. The optimum setting is the 0 (unity gain) position.

Tape In/Out (13 & 14)

The tape input jacks are designed to accommodate tape, CD or computer sound card output levels. The output level is +4 dBu for connecting to a recorder or sound card input. The tape inputs can be used as an additional stereo input by engaging the Tape to Main Mix switch (27). The tape input can also be used to monitor the recorder/sound card output without the risk of feedback.

EFX Select (15)

This rotary switch selects one of sixteen available effects. See the table below for descriptions of each.



Effect	Description	Application	Parameter
1 Hall Rev	Medium Concert Hall	Ensemble	Rev Time
2 Large Hall Rev	Larger Concert Hall Darker	Gen Reverb	Rev Time
3 Room 1 Rev	Intimate Room Bright	Pop Vocal	Rev Time
4 Room 2 Rev	Larger Room Darker	Drums, Rhythm	Rev Time
5 Plate 1 Rev	Bright	Pop Vocal	Rev Time
6 Plate 2 Rev	Darker	Drums	Rev Time
7 Cathedral	Large Space, Long and Darker	Choir	Rev Time
8 Spring	Classic Spring	Guitar	Rev Time
9 Delay 1	Single Delay (Slap-back)	Voc/Instr	Dly Time
10 Delay 2	Warm Delay with Repeats	Instruments	Dly Time
11 Delay 3	Dark Delay with Repeats	Instruments	Dly Time
12 Tape Delay	Warm Delay	Instruments	Dly Time/Feedback
13 Doubler	Single Delay, 30 - 120 ms	Instruments	Dly Time
14 Shimmer	Warm Delay with Modulation	Instruments	Dly Time
15 Vocal Enhancement 1	Brightens and adds Room Reverb	Vocals	Rev Level
16 Vocal Enhancement 2	Brightens and adds Spring Reverb	Vocals	Rev Level

EFX Time (16)

This control adjusts the time of the particular reverb or delay.

Green Signal LED and Red Clip LED (17)

The green Signal LED and red Clip LED are used to set the operating input level to the PV® I0 and PV® I4 effects processors. The signal level to the processor is affected by channel fader, the effects send and the effects send master controls. Start with the master control set to 0 (12 o'clock) and adjust the channel sends so that the signal LED lights and the clip LED blinks on occasionally, if at all. The clip LED lights 6 dB below clipping. Pressing the EFX defeat mutes the effects signal and lights the clip/mute LED.

EFX Return (18)

Once the input level is set (see 17) use the EFX return control to mix the effects processor output into the main left/right outputs. Remember, a little reverb goes a long way.

MON Send Master (19)

This is the master output level control for the monitor mix. The output level sent to the Monitor Send jack (36) is controlled by the channel monitor send controls (6) and by this master control.

EFX Send Master (20)

This is the master output level control for the EFX mix. The output level sent to the EFX Send jack and the internal effects processor is controlled by the channel level controls (12), the channel EFX send controls (7) and by this master control. The 0 position is the recommended setting for this control.

Headphone Level (21)

This knob sets the headphone and control room output levels. To avoid damage to your hearing, make sure to turn the dial fully counterclockwise before using headphones. Slowly turn the knob clockwise until you reach a comfortable listening level. Normally, the signal in the headphones is the left/right signal. If the Tape to Control Room (26) is engaged, the tape signal is also included.

LED Meters (22)

Two eight-segment LED arrays are provided to monitor the levels of the main left/right outputs. These meters range from -30 dB to +19 dB. 0 dB on the meter corresponds to +4 dBu at the outputs.

Power LED (23)

This LED indicates AC power is supplied to the unit, the power switch is on and the unit is functioning properly.

Phantom Power LED (24)

This LED lights when the Phantom Power Switch (25) has been engaged.

Phantom Power Switch (25)

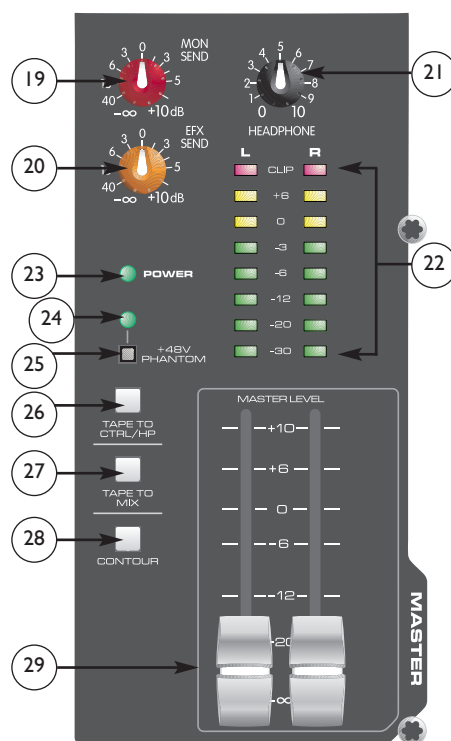
Applies +48 VDC voltage to the input XLR connectors to power microphones requiring phantom power.

Tape To CTRL/HP (26)

Depressing this switch adds the tape return to the Control Room (38) and Headphone Outputs (40) for zero latency monitoring.

Tape to Mix (27)

Depressing this switch routes the signal from the Tape Inputs (13) to the Main Outputs (39).



If phantom power is used, do not connect unbalanced dynamic microphones or other devices to the XLR inputs.

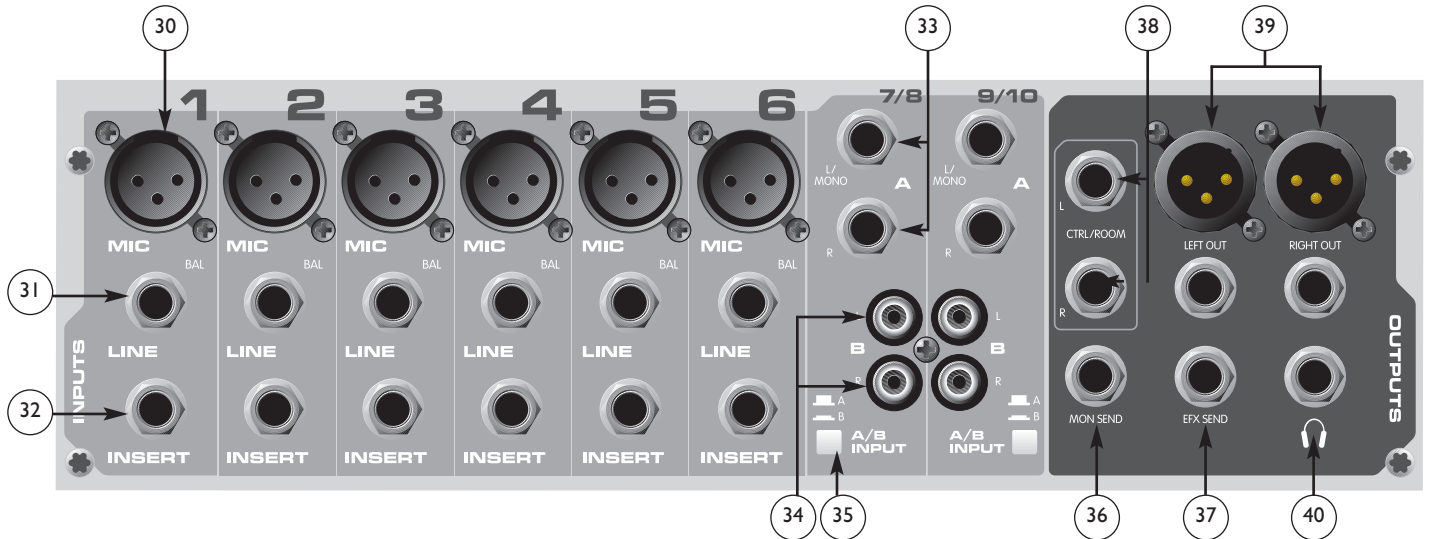
Contour Switch (28)

Engaging this switch enhances the signal by adding both bass and treble frequencies. This is especially effective at lower volumes or for tape/CD playback.

Master Level Faders (29)

The Master Faders control the levels sent to the main left/right outputs. Best results are obtained when these controls are set near the 0 point.

REAR PANEL



Mic (XLR) Inputs (30)

XLR balanced inputs optimized for a microphone or other low impedance source. Pin 2 is the positive input. Because of the wide range of gain adjustment, signal levels up to +14 dBu can be accommodated.

Line (1/4") Inputs (31)

1/4" balanced (TRS) 10 k Ohm impedance input. The tip is the positive input and should be used for unbalanced inputs. It has 20 dB less gain than the XLR input and does not have phantom power available. The Mic and Line inputs should not be used simultaneously.

Insert (32)

1/4" TRS connector allows external signal processors to be inserted into the channel signal path. Tip=Send; Ring=Return; Sleeve=Ground.

Stereo (1/4") Inputs (33)

These 1/4" unbalanced inputs work as a stereo line input using both jacks or as a mono input if the connection is made to the left/mono input only. The A/B input selector must be in the "A" position for these jacks to be active.

RCA Inputs (34)

These RCA inputs work as stereo line inputs. The A/B input selector must be in the "B" position for these jacks to be active.

A/B Switch (35)

The A/B input selector switch expands the capability of the PV®10 and the PV®14 mixers by allowing two stereo sources to be connected to each stereo line input. Instead of repatching, the switch selects which input jacks are active.

MON Send (36)

The MON Send features a ¼" TRS Z-balanced jack in the master section. This output can be used with the Tip, Ring, Sleeve (TRS) balanced or Tip, Sleeve (TS) unbalanced connectors. The MON mix is determined by the amount of signal being sent to the MON bus in each channel and by the Monitor master control.

EFX Send (37)

The EFX Send features a ¼" TRS Z-balanced jack in the master section. These outputs can be used with Tip, Ring, Sleeve (TRS) balanced or Tip, Sleeve (TS) unbalanced connectors. The EFX mix is determined by the amount of signal being sent to the EFX bus in each channel and by the EFX master control.

Control Room Outputs (38)

The Control Room Outputs feature two ¼" TRS Z-balanced jacks. These outputs can be used with Tip, Ring, Sleeve (TRS) balanced or Tip, Sleeve (TS) unbalanced connectors. The Control Room Output Level is adjusted with the Headphone Level Control (21).

Left/Right Outputs (39)

The left/right Outputs feature two ¼" TRS Z-balanced jacks and two fully balanced XLR outputs. The ¼" outputs can be used with Tip, Ring, Sleeve (TRS) balanced or Tip, Sleeve (TS) unbalanced connectors. The output level is set by the Master Level faders (29). Both outputs can be used simultaneously.

Headphone Output (40)

The Headphone Output is a ¼" TRS (tip= left; ring = right; sleeve = ground). The signal sent to this output is normally the left/right mix. When the Tape to Control Room switch is engaged, the tape input signal is added to the left/right mix and can be monitored in the headphones.



Power Switch (41)

Depressing the power switch supplies power to the unit.



Warning: The power switch in this unit breaks only one side of the line. There may be hazardous energy present inside the mixer when the power switch is in the OFF position.

Removable Power Cord (42)

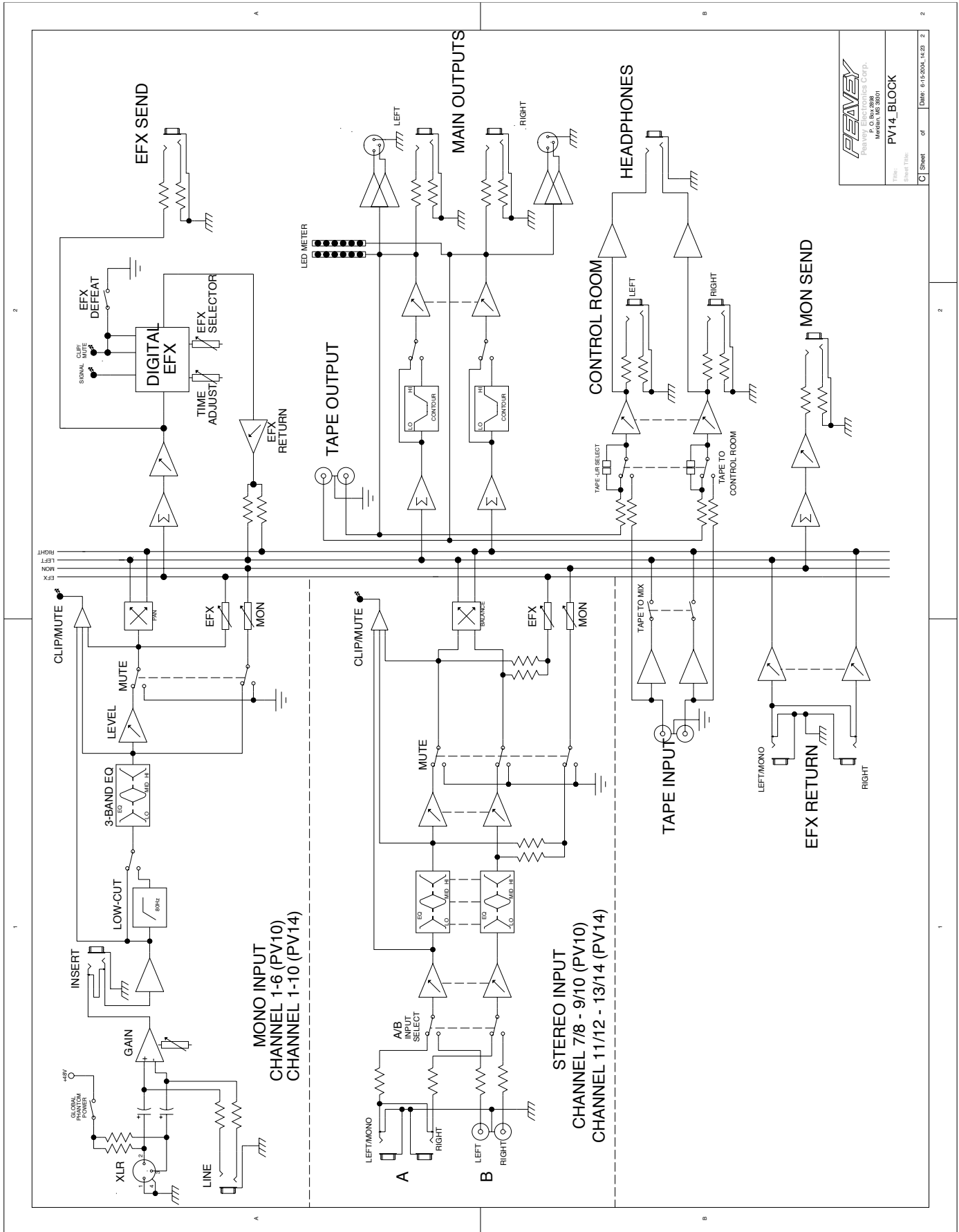
This receptacle is for the IEC line cord (included) that provides AC power to the unit. Connect the line cord to this connector and to a properly grounded AC supply. Damage to the equipment may occur if an improper line voltage is used (see voltage marking on unit). Never remove or cut the ground pin of the line cord plug. The console is supplied with a properly rated line cord. If lost or damaged, replace this cord with one of the proper rating.



NOTE FOR UK ONLY:

If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the colored markings identifying terminals in your plug, proceed as follows: (1) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal marked by the letter E, or by the earth symbol, or colored green or green and yellow. (2) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N, or colored black. (3) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or colored red.

PV[®] I0 and PV[®] I4 Block Diagram



PV[®] 10 & PV[®] 14 Compact Console

Inputs

SPECIFICATIONS

Function	Input Z (Ohms min)	Input Gain Setting	Input Levels			Bal/Unbal	Connector
			Min**	Nominal*	Max		
Microphone (150 Ohms)	2.2 k	Max Gain (60 dB)	-76 dBu	-56 dBu	-38 dBu	Bal	XLR Pin 1 Gnd Pin 2 (+), Pin 3 (-)
		Min Gain (10 dB)	-24 dBu	-4 dBu	+14 dBu		
Line (10 k Ohms)	10 k	Max Gain (40 dB)	-56 dBu	-36 dBu	-18 dBu	Bal	¼" TRS; Tip (+), Ring (-), Sleeve Ground
		Min Gain (-10 dB)	-10 dBu	+14 dBu	+32 dBu		
Stereo Line Input	10 k	Max Gain (20 dB)	-36 dBu	-16 dBu	+2 dBu	Unbal	¼" TS; Tip (+), Sleeve Ground
		Nominal	-21 dBu	-1 dBu	+17 dBu		
Tape	10 k	N/A (10 dB)	-17 dBu	-10 dBV	+12 dBu	Unbal	RCA Phono

0 dBu = 0.775 V (RMS)

** Min Input Level (sensitivity) is the smallest signal that will produce nominal output (+4 dBu) with channel and master faders set for maximum gain.

* Nominal settings are defined as all controls set at 0 dB (or 50% rotation for rotary pots) except the gain adjustment pot which is as specified.

Outputs

Function	Min Load Z (Ohms)	Output Level		Bal/Unbal	Connector
		Nominal	Max		
Main Left/Right	600	+4 dBu	+22 dBu	Bal	XLR Pin Ground Tip Pin 2 (+), Pin 3 (-) ¼" TRS: Tip (+), Ring (-), Sleeve Ground
Effects and Monitor Sends	600	+4 dBu	+22 dBu	Bal	¼" TRS, Tip (+), Ring (-) Sleeve Ground
Control Room	600	+4 dBu	+22 dBu	Bal	¼" TRS, Tip (+), Ring (-) Sleeve Ground
Headphone	8	+4 dBu (no load)	+22 dBu	Unbal	¼" TRS; Tip Left, Ring Right, Sleeve Ground
Tape	2.2 k	+4 dBu	+22 dBu	Unbal	RCA Phono

0 dBu = 0.775 V (RMS)

Gain

Mic Input Gain Adjustment Range:

Mic Input to Left/Right Balance Output

Line Input Gain Adjustment Range:

Line Input to Left/Right Balance Output

Stereo Line Input Gain Adjustment Range:

Stereo Line Input to Left/Right Output

10 dB to 60 dB

88 dB (max gain)

-10 dB to 40 dB

60 dB (max gain)

Off to +20 dB

40 dB (max gain)

Frequency Response

Mic Input to Left/Right Output

14 Hz to 25 kHz +0 dB/-1 dB

Total Harmonic Distortion

<0.02% 20 Hz to 20 kHz Mic to Left/Right Output (10 Hz to 80 kHz BW)

<0.005% Typical (22 Hz to 22 kHz BW)

<0.0007% Mic Pre-amp Distortion

Hum and Noise

Output	Residual Noise	S/N Ratio (Ref: +4 dBu)	Test Conditions
Master Left/Right	-97 dBu	101 dB	Master Fader Down, Channel Levels Down
	-90 dBu	94 dB	Master Fader Nominal, Channel Levels Down
	-83 dBu	87 dB	Master Fader Nominal, Channel Faders Nominal, Panned Odd Channels (left), Even Channels (right)
Monitor Send	-95 dBu	99 dB	All controls off
	-80 dBu	84 dB	All channel sends nominal, masters nominal
Effects Sends	-100 dBu	104 dB	All controls off
	-80 dBu	84 dB	All channel sends nominal, masters nominal

(Hum and noise measurements: 22 Hz to 22 kHz BW)

Equivalent Input Noise (EIN)

-129 dBu (input terminated with 150 Ohms)

Crosstalk/Attenuation

Adjacent Input Channels (1 kHz) >90 dB

Left to Right Outputs (1 kHz) >75 dB

Mute Button Attenuation (1 kHz) >90 dB

Channel Fader Kill (1 kHz) >85 dB

Common Mode Rejection Ratio (Mic Input)

50 dB minimum (20 Hz to 20 kHz)

70 dB typical @ 1 kHz

Meters

8 segment, peak reading (0 dB = +4 dBu)

Signal/Overload Indicators

Red LED lights 3 dB below clipping

Dimensions

PV 10: 12.125" wide x 14.75" deep x 3.5" high (30.80cm x 37.47cm x 8.89cm)

PV 14: 16.125" wide x 14.75" deep x 3.5" high (40.96cm x 37.47cm x 8.89cm)



Installation Note:

This unit must have the following clearances from any combustible surface: top: 8", sides: 12", back: 12"

Weight

PV 10: 9.3 lbs. (4.22 kg)

PV 14: 12.1 lbs. (5.49kg)

Power Requirements

PV 10: 100-240 VAC 50/60 Hz 13 Watts

PV 14: 100-240 VAC 50/60 Hz 17 Watts

PV[®]10 et PV[®]14 Console de Mixage Compacte

Description

Félicitations pour l'achat de la Peavey PV10 ou PV14, unité de mixage au format table. Les PV10 et PV14 sont idéales pour toutes applications d'enregistrement ou de diffusion où la compacité du matériel est importante. Un processeur d'effet intégré leur permet de s'accomoder de la plupart des demandes de sonorisation.

Merci de lire attentivement ce manuel pour votre propre sécurité et celle de votre unité.

Caractéristiques

- ➔ **Six (PV10) ou dix (PV14) entrées XLR Micro**
- ➔ **Deux canaux Stéréo avec entrées Jack 1/4" (6.35mm)**
- ➔ **Egalisation trois-bandes par canal**
- ➔ **Sélecteur A/B d'entrée Stéréo**
- ➔ **Insertion d'effets sur chaque canal**
- ➔ **Filtre coupe-bas 80 Hz sur chaque entrée micro**
- ➔ **Contrôle d'écèlement à chaque étape du signal**
- ➔ **LEDs de niveau sur chaque canal**
- ➔ **Sélecteur de mise en veille (Mute) avec LED témoin sur chaque canal**
- ➔ **Alimentation Phantom 48V à interrupteur**
- ➔ **Envoi vers effet sur chaque canal avec retour d'effets Stéréo**
- ➔ **Processeur d'effets numérique avec 16 présélections incluant réverbération et répétition (Delay)**
- ➔ **Contrôle d'effet permettant un ajustement de l'effet sélectionné**
- ➔ **Envoi vers bus de retour de scène sur chaque canal**
- ➔ **Possibilité d'enregistrement sans retard (Zero Latency)**
- ➔ **Sortie d'écoute additionnelle (Control Room) avec contrôle niveau**
- ➔ **Interrupteur de contour (filtre égaliseur en sortie)**
- ➔ **Transformateur d'alimentation interne**
- ➔ **filtre coupe bas 80 Hz à interrupteur**

Gain (1)

Ce contrôle vous permet d'ajuster la sensibilité d'entrée du canal correspondant, celui-ci pouvant s'accommoder de la plupart des types de signaux. Pour maximiser la qualité du signal, le niveau de celui-ci dans le canal doit être fait avec le niveau de sortie ajusté à 0. Si la Led d'écrêtage s'allume de façon prolongée, le gain du signal doit être réduit.

80 Hz Low Cut (2)

Ce filtre coupe-bas est fixé à 80Hz. Il vous permet de clarifier le signal en enlevant les basses fréquences du signal source, nécessaire dans des situations de scènes bruyantes ou soumises au vent. Ces bruits parasites gaspillent énormément la puissance de votre système et les enlever du signal source vous permet d'optimiser la puissance de votre système où nécessaire.

Hi EQ (3)

Réglage de tonalité actif de type escalier permettant de modifier les niveaux des hautes fréquences de +/-15 dB.

Mid EQ (4)

Réglage de tonalité actif de type escalier permettant de modifier les niveaux des fréquences médium de +/-15 dB.

Low EQ (5)

Réglage de tonalité actif de type escalier permettant de modifier les niveaux des basses fréquences de +/-15 dB.

Attention: Un niveau excessif de basses fréquences augmente considérablement les consommations en puissance et peut endommager vos hauts-parleurs.

MON Send (6)

Ce contrôle vous permet d'ajuster le niveau du signal envoyé au bus de retour de scène (Monitor). Ce signal n'est pas affecté par le contrôle de niveau du canal, mais par ses contrôles d'égalisation.

EFX Send (7)

Ce contrôle vous permet d'ajuster le niveau du signal envoyé au bus d'effet. Le niveau de ce signal est également affecté par le contrôle de niveau du canal.

Pan (8)

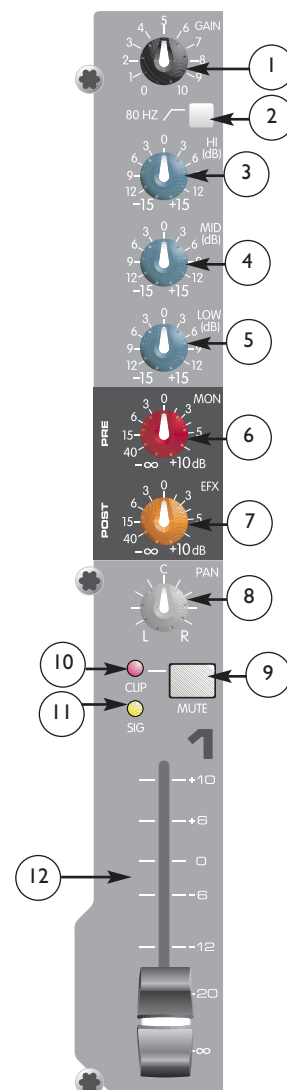
Détermine la position du canal dans l'image stéréo. En augmentant ce contrôle, vers la gauche (sens contre-horaire), le signal diminuera dans le champ droit tout en augmentant dans le champ gauche et vice-versa. Sur les canaux Stéréo (5/6 et 7/8), ils permettent d'ajuster les niveaux relatifs des signaux Droite et Gauche.

Mute (9)

Ce sélecteur vous permet de mettre le canal en mode silence. Vous permettant de facilement désactiver un canal sans pour autant modifier les réglages de votre système.

Clip/Mute LED (10)

(Leds d'indication de seuil d'écrêtage et de contrôle de status) Ces Leds vous indiquent lorsque le niveau du signal est proche de la sensibilité maximale ou que le canal correspondant est en mode silence (9). Le circuit de détection analyse le signal à toutes les étapes du routage de celui-ci et la LED s'allumera pour indiquer un niveau de +19dBu, prévenant que les contrôles de gain ou d'égalisation doivent être atténués. Ce seuil est environ 3dB avant écrêtage.



Signal LED (11)

Ces LED vous indiquent si le canal correspondant recoit un signal de niveau supérieur à -20 dBu.

Fader (12)

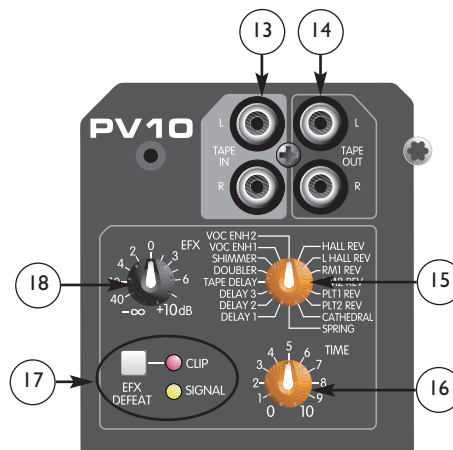
Ce contrôle vous permet d'ajuster le niveau du signal de sortie. Le niveau d'utilisation commun (gain unitaire) est en position 0.

Tape In/Out (13 & 14)

Les entrées Tape vous permettent d'envoyer un signal à votre unité depuis un lecteur K7, CD, une carte son d'ordinateur,... Elles représentent effectivement une entrée Stéréo additionnelle. En engageant l'interrupteur 'Tape to Main Mix' (27), ces entrées vous permettent également de contrôler le niveau du signal de sortie de votre enregistreur / carte son sans risque d'effet de boucle. Les sorties ont quand à elles un niveau de +4 dBu et vous permettent de connecter un enregistreur ou une carte son

EFX Select (15)

Ce sélecteur rotatif vous permet de choisir un des 16 effets disponibles. Référez-vous au tableau ci-dessous pour les descriptions de chacun de ceux-ci..



	Effet	Description	Application	Paramètre
1	Réverbération standard	Salle de concert de taille moyenne	Ensemble	Temps de réverbération
2	Réverbération large	Salle de concert de grande taille	Gen Reverb	Temps de réverbération
3	Réverbération courte 1	Courte et brillante	Chant	Temps de réverbération
4	Réverbération courte 2	Courte et plate	Batterie, percussions	Temps de réverbération
5	Réverbération plate 1	Brillante	Chant	Temps de réverbération
6	Réverbération plate 2	Plate	Batterie	Temps de réverbération
7	Réverbération Cathédrale	Grand espace, plate	Chorale	Temps de réverbération
8	Réverbération à ressort	dite classique à ressort	Guitare	Temps de réverbération
9	Effet de répétition 1	Simple répétition	Chant/ Instrument	Temps de répétition
10	Effet de répétition 2	Douces multiples répétitions	Instruments	Temps de répétition
11	Effet de répétition 3	Agressives multiples répétitions	Instruments	Temps de répétition
12	Effet de répétition à bande	Doux	Instruments	Temps/Nombre de répétition
13	Doubler	30 - 120 ms unique répétition	Instruments	Temps de répétition
14	Shimmer	Douce répétitions avec effet	Instruments	Temps de répétition
15	Pré-sélection chant 1	Claire avec réverbération courte	Chant	Niveau de réverbération
16	Pré-sélection chant 2	Claire avec réverbération dite 'à ressort'	Chant	Niveau de réverbération

EFX Time (16)

Ce contrôle vous permet d'ajuster l'effet sélectionné.

Green Signal LED and Red Clip LED (17)

Ces deux LED vous permettent de contrôler le niveau du signal à l'entrée du processeur d'effets de votre unité. Le niveau de ce signal est affecté par les faders des canaux, ainsi que les contrôles d'envoi d'effet et de niveau général d'envoi d'effet. Débuter en positionnant le contrôle général sur 0 ('12 heures') et ajuster le contrôle du canal de façon à illuminer les LED de signal et d'écrapage de façon occasionnelle. La LED d'écrapage s'illumine 6dB avant celui-ci. Engager le sélecteur EFX defeat désactive l'envoi au processeur d'effets et illuminera la LED clip/Mute correspondante.

EFX Return (18)

Ce contrôle vous permet d'ajuster le niveau du signal à la sortie du processeur d'effets, vous permettant de doser ceux-ci dans le mixage général.

MON Send Master (19)

Ce contrôle vous permet d'ajuster le niveau général du signal envoyé à la sortie 'MON Send' (36).

EFX Send Master (20)

Ce contrôle vous permet d'ajuster le niveau général du signal envoyé à la sortie 'EFX Send' et au processeur d'effets interne de votre unité. La position recommandée est sur le 0.

Headphone Level (21)

Ce contrôle vous permet d'ajuster le niveau du signal d'écoute (sortie casque et sortie 'Control Room'). Assurez-vous de positionner le volume au minimum lors d'une première écoute, puis d'augmenter doucement jusqu'au niveau désiré. Généralement, le signal d'écoute correspond au sorties principales; si le sélecteur 'Tape to Control Room' (13) est engagé, le signal pré-enregistré (Tape) est ajouté au signal d'écoute.

LED Meters (22)

Deux rangées de 6 Leds vous permettent de contrôler le niveau du signal présents aux sorties principales Droite/Gauche. Ils sont gradués de -20 dB à +19 dB et le 0 db de l'échelle correspond à +4 dBu aux sorties.

Power LED (23)

Cette LED vous indique si votre unité est sous tension.

Phantom Power LED (24)

Cette LED s'illumine pour vous indiquer que l'alimentation Phantom est active.

Phantom Power Switch (25)

Cet interrupteur vous permet d'activer ou de désactiver l'alimentation Phantom de votre unité. Celle-ci se traduit par une tension de 48V appliquées aux entrées XLR.

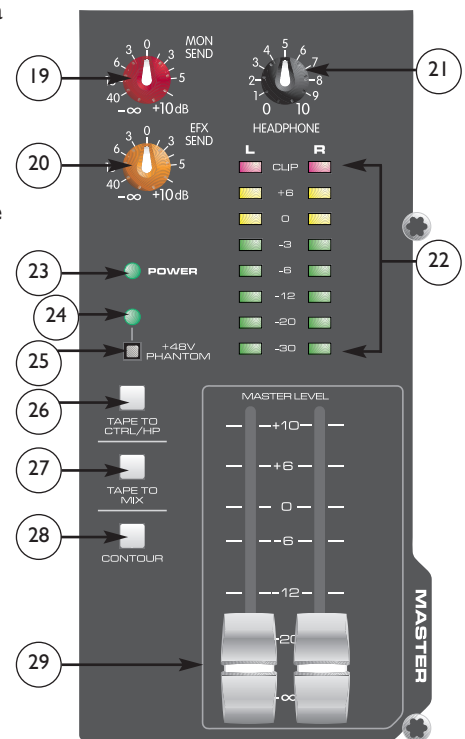
Si l'alimentation est active, assurez-vous de ne pas connecter aux connecteurs XLR des micros ou autres unités de signal qui ne supporteraient pas ce voltage. La Led témoin correspondante (10) vous indique le status de l'alimentation Phantom.

Tape To CTRL/HP (26)

En activant cet interrupteur vous ajoutez le signal présent aux entrées 'Tape Return' au signal d'écoute (Control Room - 38) et casque (40).

Tape to Mix (27)

En activant cet interrupteur vous ajoutez le signal présent aux entrées 'Tape Return' au signal des sorties principales (39).



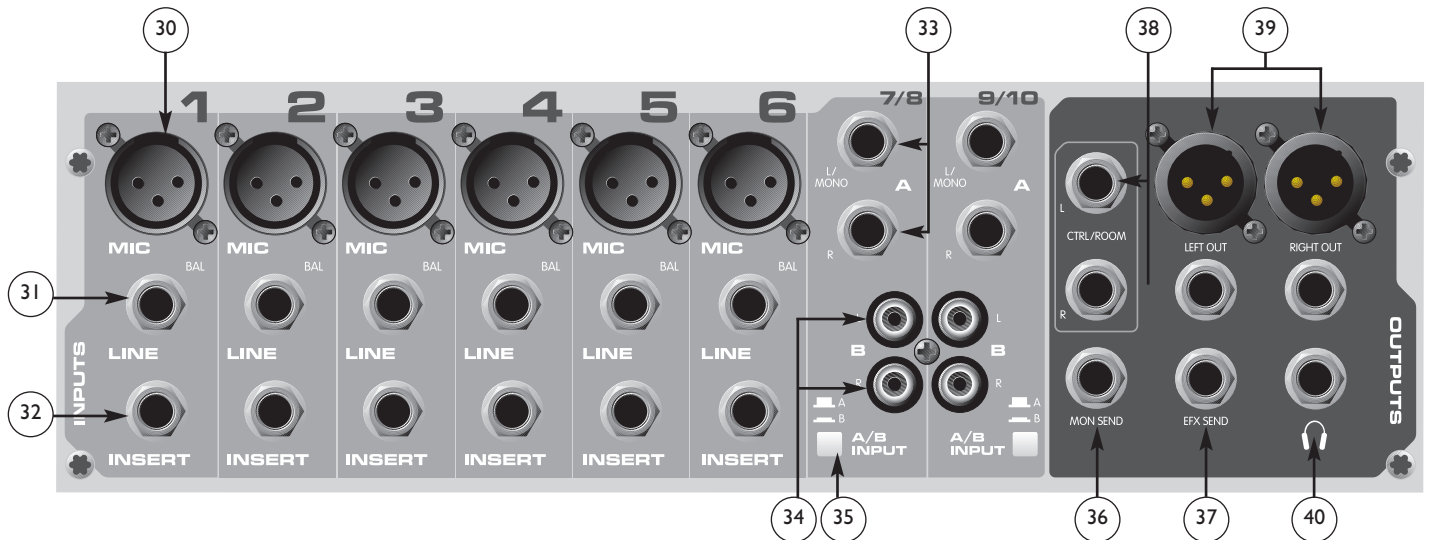
Contour Switch (28)

Cet interrupteur vous permet d'appliquer une égalisation pré-définie ajoutant à la fois des hautes et basses fréquences pour une accentuation du relief sonore. Ce sélecteur est particulièrement efficace pour des applications musicales à faible niveau.

Master Level Faders (29)

Ces faders vous permettent d'ajuster le niveau des sorties principales Droite/Gauche. Pour maximiser la qualité du signal, le niveau de celui-ci sera ajusté à 0 (gain unitaire).

PANNEAU ARRIÈRE



Mic (XLR) Inputs (30)

Ces entrées XLR symétrisées sont optimisées pour la connexion d'un microphone où toute source basse-impédance (Pin 2 positive). De part la large plage de sensibilité d'entrée, on pourra obtenir jusqu'à +14dB d'augmentation.

Line (1/4") Inputs (31)

Ce Jack 1/4" (6.35mm) symétrique (TRS) possède une impédance de 10 k Ohm (pointe positive) et vous permet de connecter une source sonore asymétrique. Sa sensibilité est de -20dB comparée à l'entrée XLR. Les entrées XLR(Mic) et Jack(Line) du même canal ne devraient pas être utilisées en même temps.

Insert (32)

Ce Jack 1/4" (6.35mm) TRS (3-connecteurs) vous permet d'insérer un processeur externe d'effets sur le canal correspondant (pointe: sortie ou envoie, anneau: entrée ou retour, corps: masse).

Stereo (1/4") Inputs (33)

Ces entrées sont Stéréo par l'intermédiaire de paires de Jack Mono ou Mono si seul l'entrée Left/Mono est utilisée. Le sélecteur A/B d'entrée doit être en position A pour que ces entrées soient actives.

RCA Inputs (34)

Ces entrées RCA vous permettent de connecter toute source sonore de niveau ligne (lecteur K7, CD, ...). Le sélecteur A/B d'entrée doit être en position B pour que ces entrées soient actives.

A/B Switch (35)

Ce sélecteur vous permet de passer entre les entrées Jack ou RCA du canal correspondant sans nécessiter de changement de connexions.

MON Send (36)

La sortie Moniteur (retour de scène) est un Jack 1/4" symétrique (TRS). Cette sortie vous permet d'envoyer le signal somme déterminé par les contrôles MON de chaque canal à un processeur externe. Cette sortie peut être utilisée avec un Jacks 2 (TS) ou 3 (TRS) conducteurs.

EFX Send (37)

La sortie du bus d'effet est un Jack 1/4" symétrique (TRS). Cette sortie vous permet d'envoyer le signal somme déterminé par les contrôles EFX de chaque canal à un processeur externe. Cette sortie peut être utilisée avec un Jacks 2 (TS) ou 3 (TRS) conducteurs.

Control Room Outputs (38)

Les sorties d'écoute sont composées de deux Jack 1/4" symétriques (TRS). Ces sorties peuvent être utilisées avec des Jacks 2 (TS) ou 3 (TRS) conducteurs. Le niveau du signal à ces sorties peut être ajusté grâce au contrôle de niveau de casque (21).

Left/Right Outputs (39)

Les sorties principales Droite/Gauche sont composées de deux Jack 1/4" symétriques (TRS). Ces sorties peuvent être utilisées avec des Jacks 2 (TS) ou 3 (TRS) conducteurs.

Headphone Output (40)

La sortie du bus d'effet est un Jack 1/4" symétrique (TRS, pointe = gauche; anneau = droit; corps = masse). Généralement, le signal d'écoute correspond aux sorties principales; si le sélecteur 'Tape to Control Room' (13) est engagé, le signal pré-enregistré (Tape) est ajouté au signal d'écoute.



Power Switch (41)

Cet interrupteur vous permet de mettre votre unité sous/hors tension.

ATTENTION: Cet interrupteur ouvre le circuit en un seul endroit, il n'est pas impossible que de l'énergie électrique soit présente dans votre unité dans cette condition.

Removable Power Cord (42)

Connectez ici le cordon d'alimentation de l'appareil. Ne jamais déconnecter ou omettre une bonne connection à la terre pour votre unité. Si l'alimentation électrique n'est pas équipée de prise de terre, un adaptateur pourra être utilisé et le connecteur de terre relié à la terre proprement. Assurez-vous que tous les éléments de votre système sont correctement reliés à la terre pour éviter toute décharge électrique.

NOTE POUR LES ROYAUMES UNIS:

Si les couleurs de connecteurs du câble d'alimentation ne correspondent pas au guide de la prise secteur, procédez comme suit: (1) Le connecteur vert et jaune doit être connecté au terminal noté E, indiquant la prise de terre ou correspondant aux couleurs verte ou verte et jaune du guide. (2) Le connecteur Bleu doit être connecté au terminal noté N, correspondant à la couleur noire du guide. (3) Le connecteur marron doit être connecté au terminal noté L, correspondant à la couleur rouge du guide.

PV[®] I0 and PV[®] I4 Mezcladores Compactos

Descripción

Felicidades por haber adquirido la mesa de mezclas compacta PV I0 o PV I4 de Peavey. Tanto la PV I0 como la PV I4 son mesas de mezclas con calidad para estudio, diseñadas para cubrir distintas necesidades ocupando un espacio pequeño. Estas consolas son perfectas para actuaciones en pequeñas salas o entornos de grabación domésticos. La serie PV de consolas incluye efectos DSP que son útiles en grabaciones reales y sonido industrial, y los controles paramétricos le permiten ajustar cada efecto en la medida que lo necesite.

Por favor lea esta guía cuidadosamente para asegurar tanto su seguridad personal como la de su equipo.

Características

- ➔ **Seis entradas de micro XLR en la PV I0, diez entradas de micro XLR en la PV I4**
- ➔ **Dos canales estéreo con entradas RCA y jack 1/4"**
- ➔ **EQ de tres bandas por canal**
- ➔ **Selector de entrada estéreo A/B para reducir "patcheado"**
- ➔ **Inserciones en todos los canales mono**
- ➔ **Conmutador para corte en 80 Hz en todas las entradas de micro**
- ➔ **Los LEDs de saturación monitorizan totalmente la señal para mostrar la saturación**
- ➔ **LEDs de señal en todas las entradas de canal**
- ➔ **Conmutadores de muteado con indicadores LED en cada canal de entrada**
- ➔ **Conmutador de Alimentación Phantom de 48 V**
- ➔ **Envío de efectos en cada canal con retorno estéreo**
- ➔ **Efectos digitales internos con 16 selecciones, incluyendo reverb, delay y mejora vocal**
- ➔ **El ajuste paramétrico le permite personalizar cada selección de efectos**
- ➔ **Envío a monitores en cada canal**
- ➔ **Capacidad de monitorización con latencia cero durante la grabación**
- ➔ **Salida para Control con control de nivel**
- ➔ **Conmutador de Contorno de EQ**
- ➔ **Entrada de Alimentación interna universal**
- ➔ **Kit de montaje en rack opcional**

Ganancia (1)

Este control establece el nivel nominal de operación del canal. La ganancia de entrada puede ser ajustada entre un rango muy amplio para compensar voces muy suaves o baterías muy altas. Para maximizar la relación señal-ruido, la ganancia debería ser ajustada al nivel apropiado, con el control de nivel del canal (12) a 0. Si el LED de Clip se enciende y continúa encendido, intente reducir la ganancia.

Corte de graves a 80 Hz (2)

El corte de graves tiene una frecuencia de corte de 80 Hz. Cuando se enciende, puede mejorar la claridad quitando las bajas frecuencias que ensucian una mezcla de sonido. Esta característica es especialmente útil cuando se toca en un espacio abierto en un día ventoso o en un escenario ruidoso, de sonido hueco. Este tipo de ruidos ambientales pueden restarle potencia a su equipo de sonido. Al encender este conmutador, se quitarán esas frecuencias del sistema y se recuperará la potencia cuando sea necesario.

EQ de Altos (3)

Un control activo de tono (tipo “shelving”: ± 15 dB) que varía el nivel en las frecuencias altas..

EQ de Medios (4)

Un control activo (pico depresión: ± 15 dB) que varía el nivel en las frecuencias medias.

EQ de Graves (5)

Un control activo de tono (tipo “shelving”: ± 15 dB) que varía el nivel en las frecuencias bajas.

Cuidado: El aumento excesivo de las bajas frecuencias causa un consumo mayor de potencia e incrementa la posibilidad de dañar los altavoces.

Envío a Monitores (6)

Este control ajusta el nivel de la señal del canal que es enviada a la salida de monitores. La señal es enviada antes del control de canal pero es posterior a la EQ.

Envío de Efectos (7)

Este control ajusta el nivel de la señal del canal que se añade a la mezcla de efectos. La señal que va al envío de efectos es posterior al fader del canal (12) luego los ajustes hechos al fader afectarán también al nivel de Envío.

Panorámica (8)

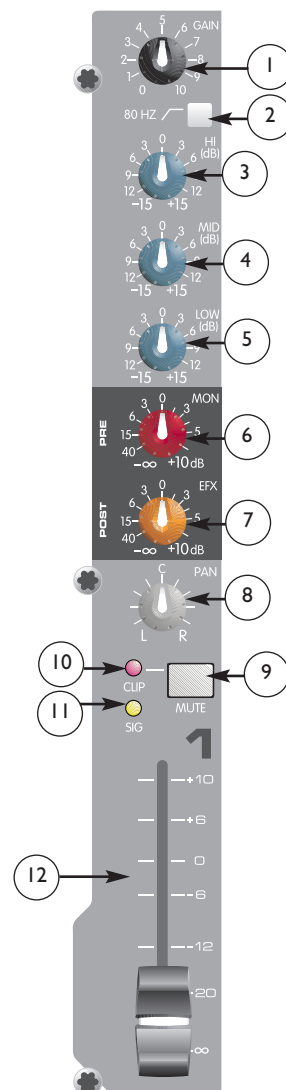
Este botón controla la situación de la señal en el campo estéreo. Cuando se gira totalmente a la izquierda, la señal estará presente sólo en el canal izquierdo; cuando se gira completamente a la derecha, sólo en el canal derecho. En los canales estéreo 5/6 y 7/8 en la PV 10, (11/12 y 13/14 en la PV 14), este control funciona como un control de balance para ajustar el nivel relativo en las señales del lado izquierdo y derecho.

Muteado (9)

El botón de muteado es una vía rápida de silenciar la señal de la mezcla principal izqda./dcha., envíos de efectos y monitores sin mover los controles.

LED de Saturación/Muteado (10)

Este piloto luminoso no sólo se ilumina cuando la señal del canal se está acercando al punto de saturación, sino también cuando el Muteado está conectado. El circuito indicador de saturación monitoriza la señal en diversos puntos del canal para asegurar que no hay ningún tipo de saturación. Se ilumina a $+19$ dBu y advierte de que la ganancia o el incremento de EQ deberían ser reducidos. Cuando se ilumina, queda un “headroom” de alrededor de 3 dB.



LED de señal (11)

El LED de señal se ilumina cuando el nivel del canal llega a -20 dBu. Esto no sólo indica qué canales están activos, también sirve como medidor de nivel.

Deslizador (12)

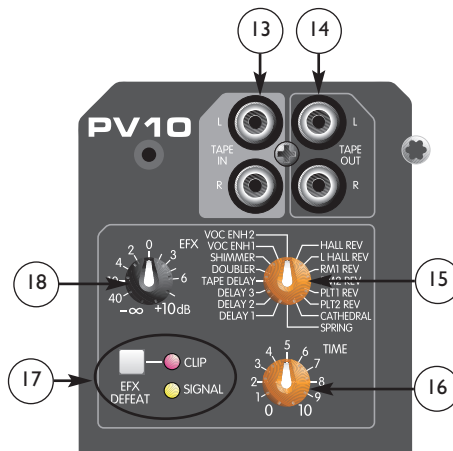
El deslizador de canal es el control de salida del canal y sitúa el nivel de la señal en el lado derecho e izquierdo de la mezcla, y en el control del envío de efectos. Su posición óptima es a 0 (ganancia unitaria).

Entrada/Salida de Cinta (13 & 14)

Los jacks de entrada de Cinta están diseñados para conectar niveles de salida de sonido de una pletina, un CD o una tarjeta de sonido de ordenador. Las entradas de Cinta también se pueden usar como una entrada estéreo adicional encendiendo el conmutador Cinta a Mezcla Principal (Tape to Main Mix (27)). La entrada de Cinta también se puede usar para monitorizar la salida de un grabador/tarjeta de sonido sin que haya riesgo de feedback.

Selección de Efectos (15)

Este selector rotatorio selecciona uno de entre 16 efectos disponibles. Vea la tabla de debajo para ver la descripción de cada uno.



Efecto	Descripción	Aplicación	Parámetro
1 Hall Rev	Hall de conciertos medio	Ensemble	Tiempo de reverberación
2 Large Hall Rev	Hall de conciertos grande apagado	Reverberación General	Tiempo de reverberación
3 Room 1 Rev	Habitación íntima brillante	Voces Pop	Tiempo de reverberación
4 Room 2 Rev	Habitación brillante grande	Batería, Rítmica	Tiempo de reverberación
5 Plate 1 Rev	Brillante	Voces Pop	Tiempo de reverberación
6 Plate 2 Rev	Más oscuro	Baterías	Tiempo de reverberación
7 Cathedral	Espacio amplio, largo y más oscuro	Coro	Tiempo de reverberación
8 Spring	Reverb Clásica	Guitarra	Tiempo de reverberación
9 Delay 1	Retardo simple (Slap-back)	Voces/Instrumentos	Tiempo de retraso
10 Delay 2	Retardo cálido con Repeticiones	Instrumentos	Tiempo de retraso
11 Delay 3	Retardo oscuro con Repeticiones	Instrumentos	Tiempo de retraso
12 Tape Delay	Retardo cálido	Instrumentos	Tiempo de retraso/Feedback
13 Doubler	Retardo simple, 30 - 120 ms	Instrumentos	Tiempo de retraso
14 Shimmer	Retardo cálido con modulación	Instrumentos	Tiempo de retraso
15 Vocal Enhancement 1	Da brillo y añade Reverb de Habitación	Voces	Nivel de reverberación
16 Vocal Enhancement 2	Da brillo y añade Reverb de Muelles	Voces	Nivel de reverberación

Tiempo de Efecto (16)

Este control ajusta la duración de la reverb o el retardo seleccionado.

LED verde de señal y LED rojo de saturación (17)

El LED verde de señal y el LED rojo de saturación se usan para ajustar los niveles de entrada a los procesadores de efectos de la PV 10 y la PV 14. El nivel de señal que va al procesador también se ve afectado por el fader de canal, el control de envío de efectos y el control de envío de efectos principal. Comience con el control principal a 0 (las 12 en punto) y ajuste los envíos de canal para que el LED de señal se ilumine y el LED de saturación parpadee ocasionalmente.

Retorno de efectos (18)

Una vez que haya ajustado el nivel de entrada (ver 17), use el retorno de efectos para mezclar la salida del procesador de efectos en las salidas izqda. dcha. de la mezcla principal. Recuerde, un poco de reverb ayuda mucho.

Control general del Envío de Monitores (19)

Este es el control general de salida para la mezcla de monitores. El nivel de salida enviado al jack de Envío de Monitores (36) se controla desde los controles de envío a monitor de cada canal (6) y desde este control principal.

Control general del Envío de Efectos (20)

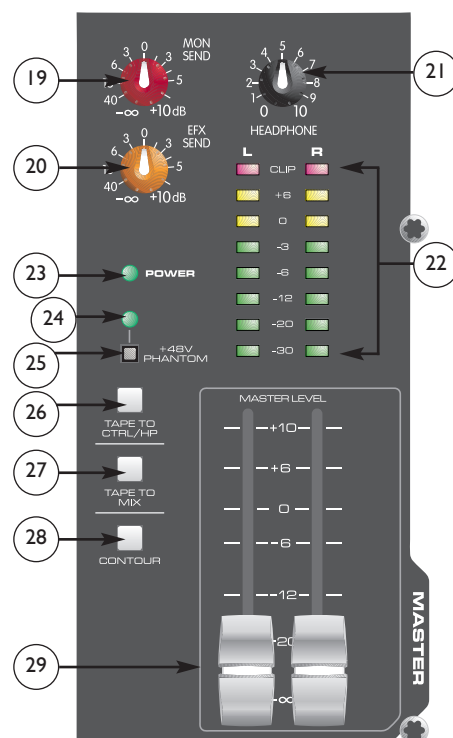
Este es el control general de salida para la mezcla de Efectos. El nivel de salida enviado al jack de Envío de Efectos y al procesador de efectos interno se controla desde los controles de nivel de canal (12), los controles de envío de efectos de canal (7) y desde este control principal.

Nivel de auriculares (21)

Este botón regula tanto el nivel de salida de auriculares como el de Control Room. Para evitar el daño en sus oídos, asegúrese de girar totalmente a la izquierda el control antes de usar auriculares. Gire poco a poco el botón hacia la derecha hasta encontrar un nivel de escucha cómodo. Normalmente, la señal en los auriculares es izqda./dcha. Si el botón de Cinta a Control Room (Tape to Control Room) está conectado, dicha señal se añadirá a ésta.

Medidores LED (22)

Dos columnas de ocho segmentos LED monitorizan los niveles de las salidas izqda./dcha. Principales. Estos medidores cubren un rango que va desde -30 dB hasta +19 dB. 0 dB en el medidor corresponde a +4 dBu de salida.



LED de alimentación (23)

Este LED indica que la alimentación AC está siendo proporcionada a la unidad, el conmutador de encendido está conectado y la unidad está funcionando correctamente.

LED de alimentación Phantom (24)

Este LED se ilumina cuando el conmutador de encendido de la alimentación Phantom está encendido.

Conmutador de Alimentación Phantom (25)

Proporciona corriente +48 VDC a las entradas XLR para alimentar a los micrófonos que requieran alimentación Phantom.



Si usa la alimentación Phantom, no conecte micrófonos dinámicos no balanceados o otros elementos a las entradas XLR.

Cinta a CTRL/AURICULARES (26)

Al desconectar este conmutador se añade el retorno de cinta a las salidas de Control Room (38) y Auriculares (40) para una monitorización con latencia cero.

Cinta a Mezcla (27)

Al desconectar este conmutador, la señal de las entradas de Cinta (Tape) (13), a las Salidas principales (Main Outputs) (39).

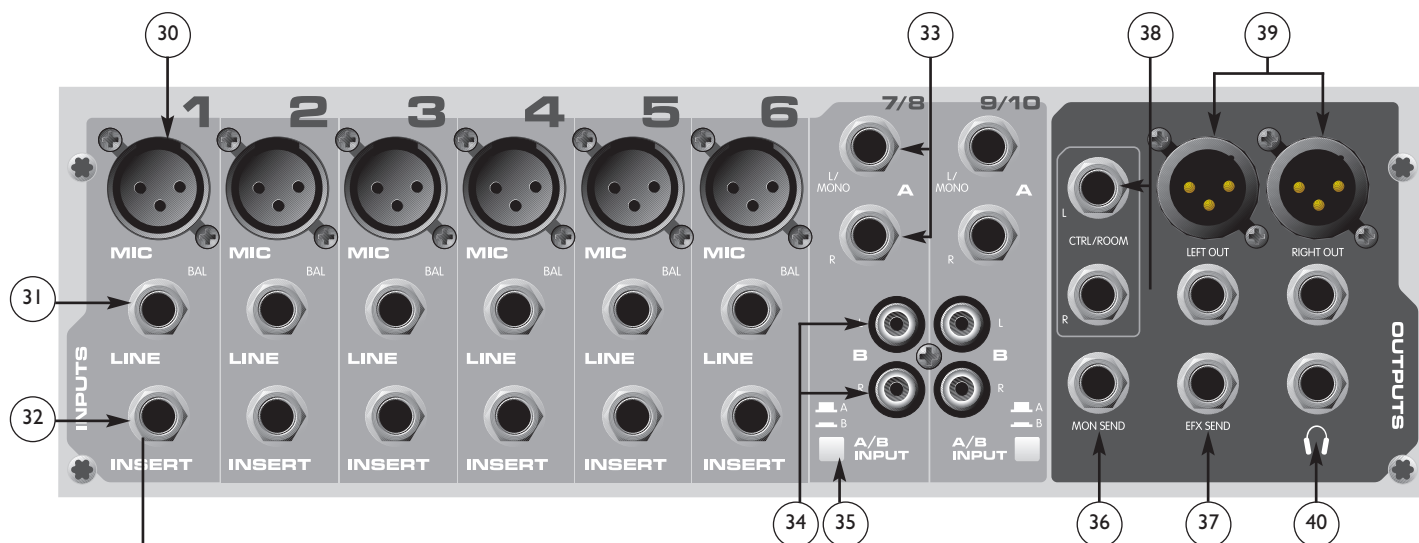
Conmutador de Contorno (28)

Al conectar este conmutador, tanto las frecuencias graves como las agudas son aumentadas. Esto es especialmente efectivo a bajos volúmenes de sonido o durante la reproducción de Cinta/CD.

Faders de nivel Master (29)

Los Faders de nivel Master controlan los niveles enviados a las salidas principales izqda./dcha.. Los mejores resultados se obtienen cuando estos controles están situados alrededor del punto 0.

PANEL TRASERO



Entradas XLR para Micro (30)

Entradas balanceadas XLR optimizadas para micrófonos u otras fuentes de baja impedancia. La Patilla 2 es la entrada positiva. Debido al gran rango de ganancia que puede ser ajustado, las señales de hasta +14 dBu son convenientes.

Entradas de Línea de 1/4" (31)

Entrada balanceada de 1/4" de 10 k Ohmios de impedancia. La punta es la entrada positiva y debería usarse para entradas no balanceadas. Tiene 20 dB menos de ganancia que la entrada XLR y no dispone de alimentación Phantom. Las entradas de línea y micro nunca se deben usar simultáneamente.

Inserción (32)

Este conector TRS de 1/4" permite la conexión de procesadores de señal externos para ser insertados en la cadena de señal del canal. Punta=Envío; Anillo=Retorno; Pantalla=Tierra.

Entradas Estéreo (1/4") (33)

Estas entradas no balanceadas funcionan como una entrada de línea usando ambos jacks o como una entrada mono si la conexión se hace sólo a la entrada left/mono. El selector de entrada A/B debe estar en la posición "A" para que estos jacks estén activos.

Entradas RCA (34)

Estas entradas RCA funcionan como entradas estéreo. El selector de entrada A/B debe estar en la posición "B" para que los jacks estén activos.

Conmutador A/B (35)

El selector de entrada A/B aumenta las posibilidades de la PV I0 y la PV I4 para permitir que se conecten dos fuentes estéreo a cada entrada de línea estéreo. Sin tener que recablear, el conmutador selecciona qué jacks de entrada están activos.

Envío de Monitores (36)

El envío de Monitores posee un jack balanceado Z TRS de 1/4" en la sección Master. Esta salida puede ser usada con conectores TRS balanceados o conectores TS no balanceados. La mezcla de Monitores se determina por la cantidad de señal enviada al bus de Monitores de cada canal y al control Master de Monitores.

Envío de Efectos (37)

El envío de Efectos posee un jack balanceado Z TRS de 1/4" en la sección Master. Estas salidas pueden ser usadas con conectores TRS balanceados o conectores TS no balanceados. La mezcla de Efectos se determina por la cantidad de señal enviada al bus de Efectos de cada canal y al control Master de Efectos.

Salidas de Control Room (38)

Las salidas de Control Room poseen dos jacks balanceados Z TRS de 1/4". Estas salidas pueden ser usadas con conectores TRS balanceados o conectores TS no balanceados. El control de nivel de salida de Control Room se ajusta con el control de nivel de auriculares (21).

Salidas Izqda./Dcha (39)

Las salidas izqda./dcha. poseen dos jacks balanceados Z TRS de 1/4" y dos salidas XLR totalmente balanceadas. Las salidas 1/4" pueden ser usadas con conectores TRS balanceados o conectores TS no balanceados. Ambas salidas pueden usarse simultáneamente.



Salida de Auriculares (40)

La salida de auriculares es un jack de 1/4" TRS (TIP=IZQDA.; ANILLO=DCHA.; PANTALLA=TIERRA). Normalmente, la señal enviada a esta salida es la mezcla izqda./dcha. Cuando el conmutador Cinta a Control Room está conectado, la señal de entrada de cinta se añade a la mezcla izqda./dcha. y puede ser monitorizada a través de los auriculares.

Conmutador de Alimentación (41)

Al conectar el conmutador, se le suministra corriente a la unidad.

Precaución: El conmutador de alimentación en esta unidad sólo desconecta un lado de la línea. Energía peligrosa puede quedar presente en la mezcladora cuando el conmutador de Alimentación está en la posición OFF.

Cable de Alimentación Extraíble (42)

Este receptáculo se usa para conectar el cable de Alimentación IEC (incluido) que proporciona alimentación AC a la unidad. Conecte el cable de alimentación a este conector y a un enchufe AC con toma a Tierra. Si conecta el equipo a una línea de voltaje inapropiada, podría dañar la unidad (vea el voltaje impreso en la unidad). Nunca quite o corte la patilla de Tierra del enchufe del cable de alimentación. Si el cable se daña o se pierde, reemplaze el cable con uno de iguales características.

PV[®] I0 und PV[®] I4 Kompakt-Mischpult

Beschreibung

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben gerade ein Peavey PV I0 bzw. PV I4 Kompakt-Mischpult erworben. PV I0 und PV I4 sind Mischpulte, die trotz ihrer geringen Maße Studioqualität liefern und die verschiedensten Anforderungen erfüllen. Sie sind die perfekten Mischpulte für kleine Veranstaltungen oder das Heimstudio. Die Mischpulte der PV-Serie sind mit eingebauten DSP-Effekten insbesondere für Aufnahmen unter realen Bedingungen und zur Beschallung ausgestattet. Zudem kann mit den Parameterreglern jeder Effekt nach Wunsch angepasst werden.

Lesen Sie sich diese Anleitung bitte sorgfältig durch, damit sowohl Ihre Sicherheit als auch die Ihrer Ausrüstung gewährleistet ist.

Merkmale

- ➔ **XLR-Mikroeingänge (sechs am PV I0 und zehn am PV I4)**
- ➔ **Zwei Stereo-Kanäle mit Cinch- und 6,3-mm-Eingängen**
- ➔ **3-Band-Kanal-EQ**
- ➔ **A/B-Stereo-Eingangswahlschalter für weniger Verkabelung**
- ➔ **Inserts an allen Monokanälen**
- ➔ **80-Hz-Tiefpassschalter an alle Mikroeingängen**
- ➔ **Clip-LEDs zur Überwachung des gesamten Signalwegs auf Clipping**
- ➔ **Signal-LEDs an jedem Eingangskanal**
- ➔ **Mute-Schalter mit LED-Anzeigen an jedem Eingangskanal**
- ➔ **Schalter für 48-V-Phantomspeisung**
- ➔ **Effects Send an jedem Kanal mit Stereo Return**
- ➔ **Eingebaute digitale Effekte mit 16 Funktionen, z.B. Reverb, Delay und Vocal Enhancement**
- ➔ **Beliebige Anpassung der Effektfunktionen über Effekt-Parametereinstellung**
- ➔ **Monitor Send an jedem Kanal**
- ➔ **Aufnahmeüberwachungsfunktionen ohne Latenzzeit**
- ➔ **Abhörraumausgang mit Pegelregler**
- ➔ **Contour-EQ-Schalter**
- ➔ **Eingebautes Universal-Eingangsnetzteil**
- ➔ **Optionales Rack-Montageset**

Gain (1)

Mit diesem Regler wird der Nennbetriebspegel für den Kanal eingestellt. Die Eingangsverstärkung kann über einen weiten Bereich eingestellt werden, um zarte Stimmen oder sehr laute Drums zu kompensieren. Um den Rauschabstand zu maximieren, sollte die Verstärkung auf den korrekten Pegel mit dem Kanal-Pegelregler (12) auf 0 gestellt werden. Leuchtet die Clip-LED kontinuierlich auf, sollte die Verstärkung verringert werden.

80-Hz-Tiefpass (2)

Der Tiefpassfilter hat eine Eckfrequenz von 80 Hz. Ist er aktiviert, kann er die Klarheit verstärken, indem er die tiefen Frequenzen herausnimmt, durch die ein Mix unsauber klingen kann. Diese Funktion ist besonders hilfreich bei Außenveranstaltungen an einem windigen Tag oder auf einer hohl klingenden, lauten Bühne. Diese Umgebungsgeräusche können die Leistung des Beschallungssystems beeinträchtigen. Mittels dieses Schalters werden diese Frequenzen aus dem System herausgenommen und die Leistung wieder da eingesetzt, wo sie benötigt wird.

Hi EQ (3)

Aktiver Klangregler (stufenlos regelbar: ± 15 dB), mit dem der Pegel im Hochfrequenzbereich variiert werden kann.

Mid EQ (4)

Aktiver Klangregler (Spitze/Kerbe: ± 15 dB), mit dem der Mittenfrequenzbereich variiert werden kann.

Low EQ (5)

Aktiver Klangregler (stufenlos regelbar: ± 15 dB), mit dem der Pegel im Niederfrequenzbereich variiert werden kann.

Achtung: Ein übermäßiges Anheben der Niederfrequenzen führt zu erhöhtem Energieverbrauch und steigert das Risiko einer Beschädigung der Lautsprecher.

MON Send (6)

Mit diesem Regler wird der Pegel des Kanalsignals festgelegt, das zum Monitorausgang gesendet wird. Das Signal wird vor dem Kanalpegelregler, jedoch hinter dem Kanal-EQ abgenommen.

EFX Send (7)

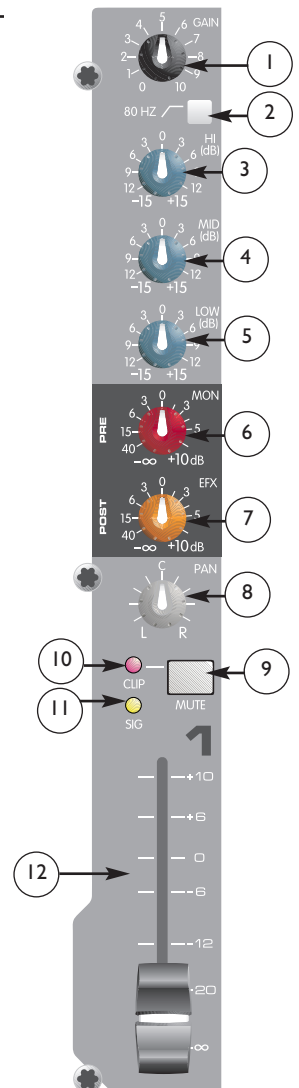
Mit diesem Regler wird der Pegel des Kanalsignals festgelegt, das dem Effects-Mix zugemischt wird. Das Effects-Send-Signal wird hinter dem Kanal-Fader (12) abgenommen, sodass sich Einstellungen des Faders auch auf den Send-Pegel auswirken.

Pan (8)

Mit diesem Regler wird die Platzierung des Signals im Stereofeld festgelegt. Bei vollständiger Drehung im entgegengesetzten Uhrzeigersinn ist das Signal nur im linken Kanal präsent, bei vollständiger Drehung im Uhrzeigersinn nur im rechten Kanal. An den Stereokanälen 5/6 und 7/8 des PV 10 bzw. 11/12 und 13/14 des PV 14 fungiert dieser Regler als Ausgleichsregler, mit dem der relative Pegel der Signale links und rechts eingestellt wird.

Mute (9)

Mit der Mute-Taste kann das Kanalsignal ganz schnell aus Left/Right-Main-Mix-, Effects- und Monitor-Sends herausgenommen werden, ohne die Reglereinstellungen zu verändern.



Clip/Mute LED (10)

Diese LED zeigt in der Regel an, dass sich der Kanalsignalpegel dem Überlastungspunkt nähert, leuchtet jedoch auch bei eingeschalteter Mute-Taste. Die Clip-Anzeigeschaltung überwacht das Signal an vielen Punkten im Kanal um zu gewährleisten, dass sämtliche Clipping-Situationen erfasst werden. Die LED leuchtet bei +19 dBu auf und warnt, wenn Gain oder EQ Boost verringert werden müssen. Leuchtet sie auf, stehen nur noch knapp 3 dB Headroom zur Verfügung.

Signal LED (11)

Die Signal-LED leuchtet auf, wenn der Kanalpegel etwa -20 dBu erreicht. Sie zeigt nicht nur an, welche Kanäle aktiv sind, sondern dient auch als kleiner Pegelmesserr.

Fader (12)

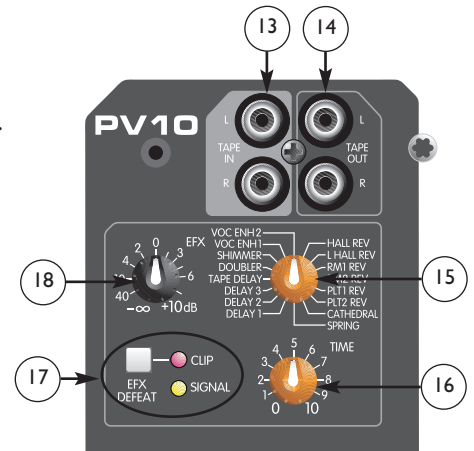
Der Kanal-Fader dient als Kanalausgangsregler, mit dem der Signalpegel zum Left/Right-Mix und Effects-Send-Regler eingestellt wird. Die optimale Einstellung für diesen Regler ist die Position „0“ (Leistungsverstärkung).

Tape In/Out (13 & 14)

An die Tape-Eingangsklinken können die Ausgangspegel von Tonband, CD-Player oder Computer-Soundkarte angeschlossen werden. Der Ausgangspegel beträgt +4 dBu für den Anschluss an einen Tonband- oder Soundkarteneingang. Die Tape-Eingänge können als zusätzlicher Stereoeingang verwendet werden, wenn der Tape-to-Main-Mix-Schalter (27) gedrückt wird. Der Tape-Eingang kann zudem verwendet werden, um den Tonband- bzw. Soundkartenausgang ohne die Gefahr eines Feedbacks zu überwachen.

EFX-Auswahl (15)

Mit diesem Drehschalter wird einer der 16 verfügbaren Effekte ausgewählt. Sie sind in der folgenden Tabelle beschrieben.



Effekt	Beschreibung	Anwendung	Parameter
1 Hall Rev	Mittlerer Konzertsaal	Ensemble	Hall-Dauer
2 Large Hall Rev	Größerer Konzertsaal, dunkler	Allgemeiner Hall	Hall-Dauer
3 Room 1 Rev	Kleiner Raum, hell	Pop-Gesang	Hall-Dauer
4 Room 2 Rev	Größerer Raum, dunkler	Schlagzeuge, Rhythmus	Hall-Dauer
5 Plate 1 Rev	Hell	Pop-Gesang	Hall-Dauer
6 Plate 2 Rev	Dunkler	Schlagzeuge	Hall-Dauer
7 Cathedral	Großer Raum, länger und dunkler	Chor	Hall-Dauer
8 Spring	Klassische Feder	Gitarre	Hall-Dauer
9 Delay 1	Einzelner Delay (Slap-back)	Stimme/Instrumente	Delay-Dauer
10 Delay 2	Warmer Delay mit Wiederholungen	Instrumente	Delay-Dauer
11 Delay 3	Dunkler Delay mit Wiederholungen	Instrumente	Delay-Dauer
12 Tape Delay	Warmer Delay	Instrumente	Delay-Dauer/Feedback
13 Doubler	Einzelner Delay, 30-120 ms	Instrumente	Delay-Dauer
14 Shimmer	Warmer Delay mit Modulation	Instrumente	Delay-Dauer
15 Vocal Enhancement 1	Hellet auf und fügt Raumhall hinzu	Stimme	Hall-Pegel
16 Vocal Enhancement 2	Hellet auf und fügt Federhall hinzu	Stimme	Hall-Pegel

EFX Time (16)

Mit diesem Regler wird die Dauer des jeweiligen Reverb oder Delay verändert.

Grüne Signal-LED und rote Clip-LED (17)

Mit der grünen Signal-LED und der roten Clip-LED wird der Betriebseingangspegel zu den Effektprozessoren des PV 10 bzw. PV 14 eingestellt. Der Signalpegel zum Prozessor wird von den Kanal-Fader-, Effects-Send- und Effects-Send-Master-Reglern beeinflusst. Stellen Sie zuerst den Master-Regler auf 0 (12 Uhr), und stellen Sie die Kanal-Sends so ein, dass die Signal-LED leuchtet und die Clip-LED – wenn überhaupt – nur gelegentlich blinkt. Die Clip-LED leuchtet bei 6 dB unter Clipping auf. Durch Drücken von EFX-Defeat wird das Effects-Signal stummgeschaltet, und die Clip-/Mute-LED leuchtet auf.

EFX Return (18)

Ist der Eingangspegel eingestellt (siehe 17), mischen Sie mit dem EFX-Return-Regler den Ausgang des Effektprozessors den Main-Left/Right-Ausgängen zu. Denken Sie daran, dass auch beim Hall weniger oft mehr ist!

MON Send Master (19)

Dies ist der Master-Ausgangspegelregler für den Monitor-Mix. Der an die Monitor-Send-Klinke (36) gesendete Ausgangspegel wird mit den Monitor-Send-Reglern des Kanals (6) und diesem Master-Regler eingestellt.

EFX Send Master (20)

Dies ist der Master-Ausgangspegelregler für den EFX-Mix. Der an die EFX-Send-Klinke gesendete Ausgangspegel und der interne Effektprozessor werden mit den Kanalpegelreglern (12), den Kanal-EFX-Send-Reglern (7) und diesem Master-Regler eingestellt. Wir empfehlen, diesen Regler auf die Position 0 zu stellen!

Headphone-Pegel (21)

Mit diesem Regler werden die Ausgangspegel für Kopfhörer und Abhörraum eingestellt. Um Hörschäden zu vermeiden, muss dieser Regler vollständig im entgegengesetzten Uhrzeigersinn heruntergedreht werden, bevor Sie Kopfhörer aufsetzen. Drehen Sie den Knopf langsam im Uhrzeigersinn, bis ein angenehmer Hörpegel erreicht ist. Das Signal in den Kopfhörern ist in der Regel das Left/Right-Signal. Wird der Tape-to-Control-Room-Schalter (26) gedrückt, wird das Tape-Signal zugefügt.

LED-Messanzeigen (22)

Zwei sechsteilige LED-Anzeigefelder überwachen die Pegel der Main-Left/Right-Ausgänge. Sie sind von -30 dB bis +19 dB geeicht. 0 dB auf der Messanzeige entspricht +4 dBu an den Ausgängen.

Power LED (23)

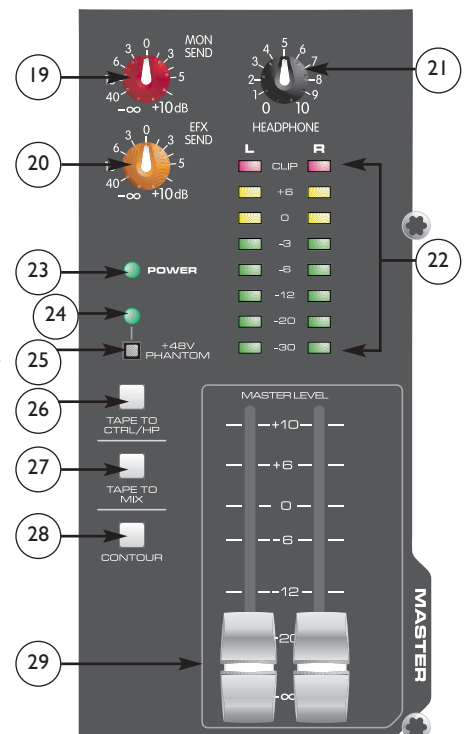
Die LED leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist, mit Wechselstrom versorgt wird und störungsfrei arbeitet.

Phantomspannung-LED (24)

Diese LED leuchtet auf, wenn der Phantomspannung-Schalter (25) gedrückt wurde.

Phantomspannung-Schalter (25)

Versorgt die Eingangs-XLR-Stecker mit 48 V Gleichstrom, um Mikrofone mit Phantomspannung zu betreiben..



Wird die Phantomspannung verwendet, dürfen keine unsymmetrierten dynamischen Mikrofone oder anderen Geräte an die XLR-Eingänge angeschlossen werden.

Tape To CTRL/HP (26)

Mit diesem Schalter wird Tape Return den Control-Room- (38) und Kopfhörerausgängen (40) zur Überwachung ohne Latenzzeit zugefügt.

Tape to Mix (27)

Ist dieser Schalter aktiviert, wird das Signal von den Tape-Eingängen (13) zu den Main-Ausgängen (39) geleitet.

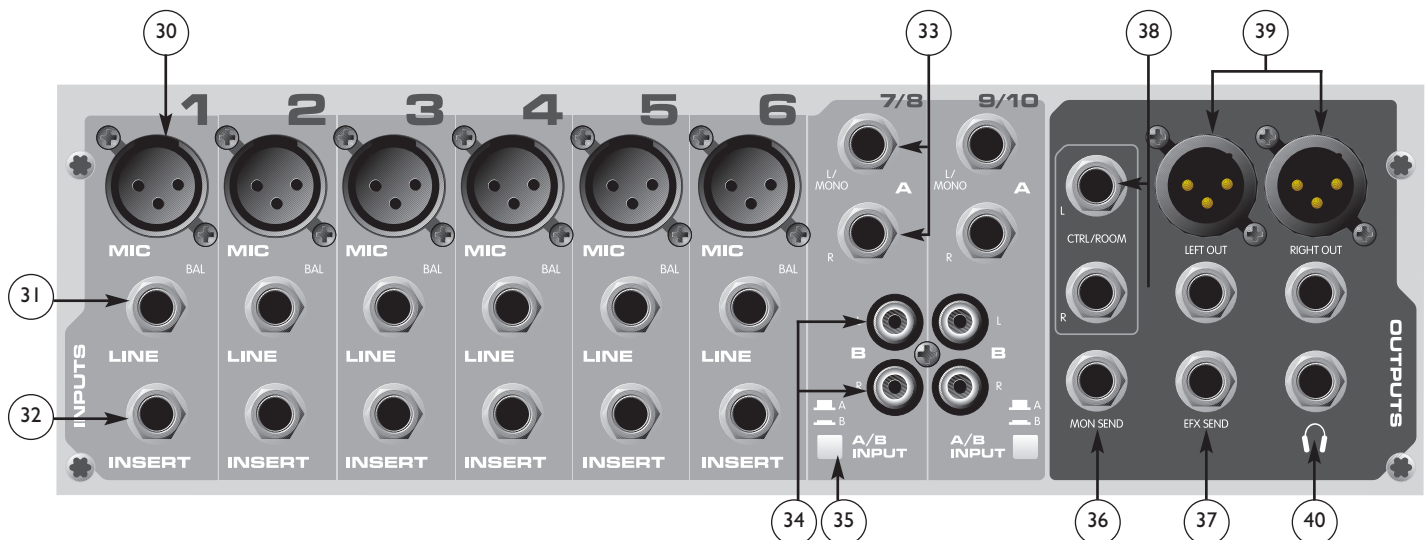
Contour-Schalter (28)

Ist dieser Schalter aktiviert, wird das Signal durch Hinzufügen von Bässen und Höhen verstärkt. Dies ist bei geringeren Lautstärken für Tonband- bzw. CD-Playback besonders wirksam.

Master Level Faders (29)

Die Master-Fader regeln die Pegel, die an die Main-Left/Right-Ausgänge gesendet werden. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn diese Regler um die Position 0 eingestellt werden.

RÜCKSEITE



Mic- (XLR-) Eingänge (30)

Symmetrierte XLR-Eingänge, die für ein Mikrofon oder eine andere niederohmige Quelle optimiert wurden. Stift 2 ist der positive Eingang. Auf Grund der Vielzahl an möglichen Gain-Einstellungen können Signalpegel von bis zu +14 dBu erreicht werden.

Line-Eingänge (6,3 mm) (31)

Dies ist ein symmetrierter 6,3-mm-(TRS)-Klinkeneingang mit einer Impedanz von 10 kOhm. Die Spitze ist der positive Eingang und wird für unsymmetrierte Eingänge verwendet. Sein Gain liegt 20 dB unter dem des XLR-Eingangs, und er hat keine Phantomspeisung. Die Mic- und Line-Eingänge dürfen nicht gleichzeitig verwendet werden.

Insert (32)

6,3-mm-Klinkenstecker, der das Einschleifen externer Signalprozessoren in den Kanalsignalweg ermöglicht. Spitze = Send, Ring = Return, Masse = Erde.

Stereo-Eingänge (6,3 mm) (33)

Diese unsymmetrierten 6,3-mm-Eingänge dienen als Stereo-Line-Eingang mit beiden Klinken oder als Mono-Eingang, wenn der Anschluss nur an den Left/Mono-Eingang erfolgt. Damit diese Klinken aktiv sind, muss der A/B-Eingangswahlschalter auf „A“ stehen.

Cinch-Eingänge (34)

Diese Cinch-Eingänge fungieren als Stereo-Line-Eingänge. Damit diese Klinken aktiv sind, muss der A/B-Eingangswahlschalter auf „B“ stehen.

A/B-Schalter (35)

Der A/B-Eingangswahlschalter erweitert die Fähigkeiten des PV 10- bzw. PV 14-Mischpults, da zwei Stereoquellen an jeden Stereo-Line-Eingang angeschlossen werden können. Anstatt sie nochmals anschließen zu müssen, kann mit dem Schalter ausgewählt werden, welche Eingangsklinken aktiv sind.

MON Send (36)

Der MON Send verfügt über eine symmetrierte 6,3-mm-Klinke in der Master-Stufe. Dieser Ausgang kann mit symmetrierten Klinkensteckern (Spitze, Ring, Masse) oder unsymmetrierten Klinkensteckern (Spitze, Masse) verwendet werden. Der MON-Mix wird durch die Stärke des Signals, das an den MON-Bus in jedem Kanal gesendet wird, und durch den Monitor-Master-Regler festgelegt.

EFX Send (37)

Der EFX Send verfügt über eine symmetrierte 6,3-mm-Klinke in der Master-Stufe. Diese Ausgänge können mit symmetrierten Klinkensteckern (Spitze, Ring, Masse) oder unsymmetrierten Klinkensteckern (Spitze, Masse) verwendet werden. Der EFX-Mix wird durch die Stärke des Signals, das an den EFX-Bus in jedem Kanal gesendet wird, und durch den EFX-Master-Regler festgelegt.

Control-Room-Ausgänge (38)

Die Control-Room-Ausgänge verfügen über zwei symmetrierte 6,3-mm-Klinken. Diese Ausgänge können mit symmetrierten Klinkensteckern (Spitze, Ring, Masse) oder unsymmetrierten Klinkensteckern (Spitze, Masse) verwendet werden. Der Control-Room-Ausgangspegel wird mit dem Headphone-Pegelregler (21) eingestellt.

Left/Right Outputs (39)

The left/right Outputs feature two ¼" TRS Z-balanced jacks and two fully balanced XLR outputs. The ¼" outputs can be used with Tip, Ring, Sleeve (TRS) balanced or Tip, Sleeve (TS) unbalanced connectors. The output level is set by the Master Level faders (29). Both outputs can be used simultaneously.

Kopfhörerausgang (40)

Der Kopfhörerausgang ist eine 6,3-mm-Klinke (Spitze = links, Ring = rechts, Masse = Erde). Das an diesen Ausgang gesendete Signal ist in der Regel der Left/Right-Mix. Ist der Tape-to-Control-Room-Schalter aktiviert, wird das Tape-Eingangssignal dem Left/Right-Mix zugefügt und kann über die Kopfhörer überwacht werden.



Power-Schalter (41)

Durch Drücken dieses Schalters wird das Gerät mit Netzstrom versorgt.



Achtung: Der Netzschalter dieses Geräts unterbricht nur eine Seite der Leitung. Daher kann das Mischpult gefährliche Energie abgeben, selbst wenn der Netzschalter auf OFF steht.

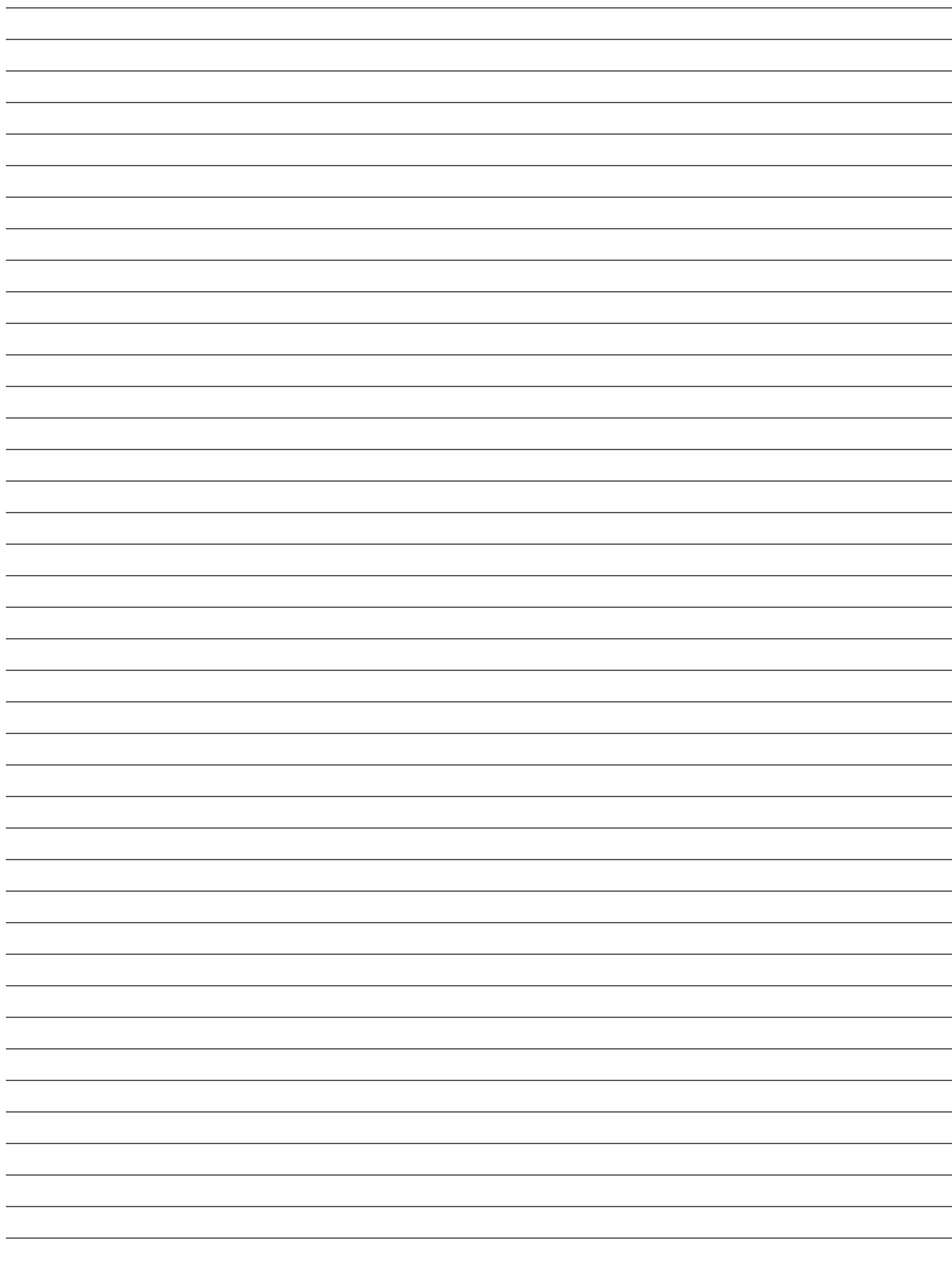
Abziehbbares Netzkabel (42)

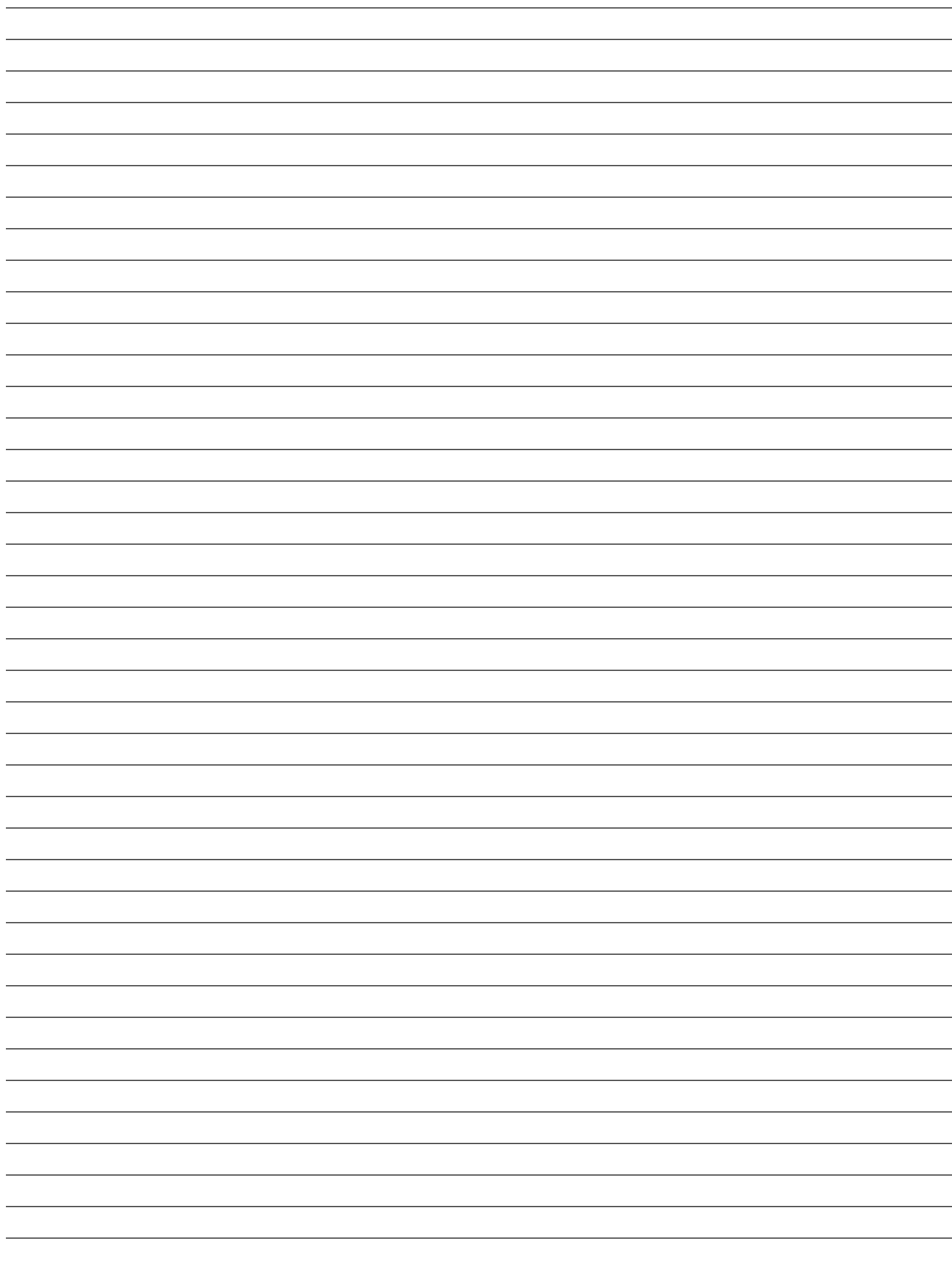


In diese Steckdose wird das beiliegende IEC-Netzkabel gesteckt, über das das Gerät mit Wechselstrom versorgt wird. Schließen Sie das Netzkabel an diesen Stecker und an eine korrekt geerdete Wechselstromversorgung an. Wird eine ungeeignete Netzspannung verwendet, kann dies das Gerät beschädigen (siehe Spannungsangaben am Gerät). Der Erdungsstift am Stecker des Netzkabels darf auf keinen Fall entfernt oder abgeschnitten werden. Das Mischpult wird mit einem Netzkabel geliefert, das die korrekten Werte aufweist. Sollte das Kabel verloren gehen oder beschädigt werden, muss es durch ein Kabel mit den korrekten Werten ersetzt werden.

HINWEIS: NUR FÜR GROSSBRITANNIEN

Sollte die Farbe der Drähte in der Netzleitung dieses Geräts nicht mit den farbigen Markierungen für die Klemmen in Ihrem Stecker übereinstimmen, gehen Sie folgendermaßen vor: (1) Der grün-gelbe Draht muss an die mit E oder durch das Symbol für Erde markierte oder grüne bzw. grün-gelbe Klemme angeschlossen werden. (2) Der blaue Draht muss an die mit N markierte oder schwarze Klemme angeschlossen werden. (3) Der braune Draht muss an die mit L markierte oder rote Klemme angeschlossen werden.





PEAVEY ELECTRONICS CORPORATION LIMITED WARRANTY

EFFECTIVE DATE: JULY 1, 1998

What This Warranty Covers

Your Peavey Warranty covers defects in material and workmanship in Peavey products purchased and serviced in the U.S.A. and Canada.

What This Warranty Does Not Cover

The Warranty does not cover: (1) damage caused by accident, misuse, abuse, improper installation or operation, rental, product modification or neglect; (2) damage occurring during shipment; (3) damage caused by repair or service performed by persons not authorized by Peavey; (4) products on which the serial number has been altered, defaced or removed; (5) products not purchased from an Authorized Peavey Dealer.

Who This Warranty Protects

This Warranty protects only the original retail purchaser of the product.

How Long This Warranty Lasts

The Warranty begins on the date of purchase by the original retail purchaser. The duration of the Warranty is as follows:

Product Category	Duration
Guitars/Basses, Amplifiers, Pre-Amplifiers, Mixers, Electronic Crossovers and Equalizers	2 years *(+ 3 years)
Drums	2 years *(+ 1 year)
Enclosures	3 years *(+ 2 years)
Digital Effect Devices and Keyboard and MIDI Controllers	1 year *(+ 1 year)
Microphones	2 years
Speaker Components (incl. speakers, baskets, drivers, diaphragm replacement kits and passive crossovers) and all Accessories	1 year
Tubes and Meters	90 days

[*Denotes additional warranty period applicable if optional Warranty Registration Card is completed and returned to Peavey by original retail purchaser within 90 days of purchase.]

What Peavey Will Do

We will repair or replace (at Peavey's discretion) products covered by warranty at no charge for labor or materials. If the product or component must be shipped to Peavey for warranty service, the consumer must pay initial shipping charges. If the repairs are covered by warranty, Peavey will pay the return shipping charges.

How To Get Warranty Service

(1) Take the defective item and your sales receipt or other proof of date of purchase to your Authorized Peavey Dealer or Authorized Peavey Service Center. OR

(2) Ship the defective item, prepaid, to Peavey Electronics Corporation, International Service Center, 412 Highway 11 & 80 East, Meridian, MS 39301 or Peavey Canada Ltd., 95 Shields Court, Markham, Ontario, Canada L3R 9T5. Include a detailed description of the problem, together with a copy of your sales receipt or other proof of date of purchase as evidence of warranty coverage. Also provide a complete return address.

Limitation of Implied Warranties

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE LENGTH OF THIS WARRANTY.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

Exclusions of Damages

PEAVEY'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT PEAVEY'S OPTION. IF WE ELECT TO REPLACE THE PRODUCT, THE REPLACEMENT MAY BE A RECONDITIONED UNIT. PEAVEY SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES BASED ON INCONVENIENCE, LOSS OF USE, LOST PROFITS, LOST SAVINGS, DAMAGE TO ANY OTHER EQUIPMENT OR OTHER ITEMS AT THE SITE OF USE, OR ANY OTHER DAMAGES WHETHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR OTHERWISE, EVEN IF PEAVEY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

If you have any questions about this warranty or service received or if you need assistance in locating an Authorized Service Center, please contact the Peavey International Service Center at (601) 483-5365 / Peavey Canada Ltd. at (905) 475-2578.

FEATURES AND SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.



Features and specifications subject to change without notice.

Peavey Electronics Corporation • 711 A Street • Meridian • MS • 39301
(601) 483-5365 • FAX (601) 486-1278 • www.peavey.com

EX 000002